

ITEM 56312

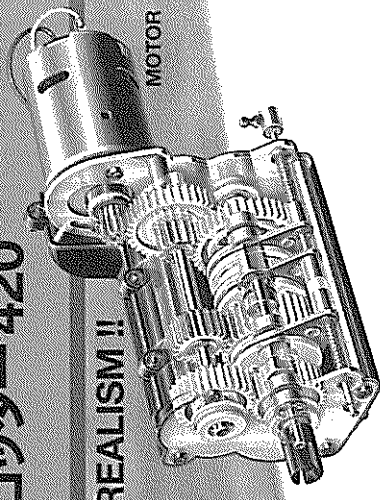
VOLVO FH12 Globetrotter

1/14th SCALE RC TRACTOR TRUCK

★ ★ TAMIYA
TAMIYA, INC.
370 N. DAWSON AVE. HAZARD, KY 40334

1/14 電動RCビッグトラックスシリーズNo.12
トレーラーヘッド・ボルトボ FH12
グローブトロッター 420

ABSOLUTE REALISM !!



VOLVO FH12 Globetrotter 420

●小学生や相立てになれない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

《作る前にお読み下さい。》

お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良・不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

ラジオコントロールメカについて

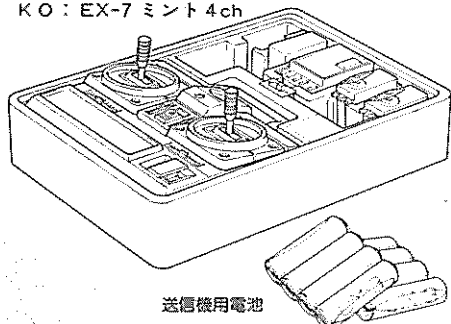
このRCカーは、前後進、ステアリング操作、ギヤーチェンジの3つの操作が行えます。操縦にはRCトレーラートラック用に開発された4チャンネル2サーボ1アンプのプロボや、3チャンネル2サーボ1アンプのプロボセットが最適です。また、4チャンネル3サーボプロボをお持ちの場合はバック付きFETアンプ（後進もスピードコントロールできるタイプが適しています。）を組み合わせて使用することが出来ます。バック付きFETアンプがセットされた2チャンネルプロボも使用できますが、走行しながらのギヤーチェンジは出来ません。

★ラジオコントロールメカの取扱についてはそれぞれの説明書を参考にして下さい。

別にお買い求めいただくもの

《RCトレーラー用3.4チャンネルプロボ》

フタバ：アタック4-4WD
サンワ：バンガードFM4WD
JR：マックス4WD FET
KO：EX-7 ミント4ch



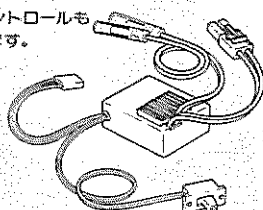
送信機用電池

★4チャンネル3サーボプロボでも、バック付FETアンプとの組合わせて使用することが出来ます。FETアンプはバック側のスピードもコントロールできるものをお使い下さい。

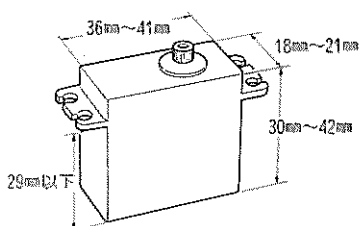
《FETアンプ》

バック側のスピードコントロールもできるアンプを使用します。

フタバ210CB
サンワバトルファイター
KO ZX-300LB
JR NEA-400BL

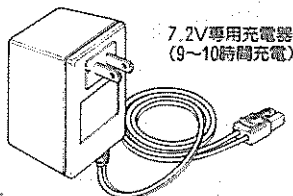


《使用できるサーボ》



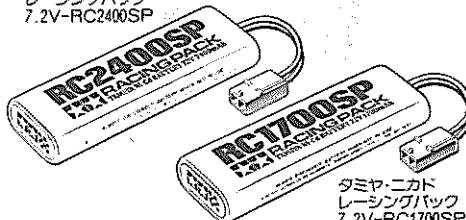
《走行用バッテリー》

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



7.2V専用充電器
(9~10時間充電)

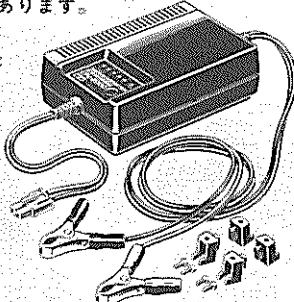
タミヤ・ニカド
レーシングバック
7.2V-RC2400SP



タミヤ・ニカド
レーシングバック
7.2V-RC1700SP

★タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも繰り返し使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う9~10時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器もあります。

タミヤ7.2Vニカド
DC急速充電器
CPU-2000



《キットに入っている工具》

十字レンチ

六角棒レンチ

セラミックグリス

タミヤネジ止め剤

《別に用意する工具》

+ドライバー(大)

原寸図

+ドライバー(中)

原寸図

ラジオペンチ

ニッパー

プラスチック
用接着剤

瞬間接着剤

ピンセット

クラフトナイフ

★この他に、ハサミ、セロファンテープ、エリシングセッター、ヤスリがあると便利です。

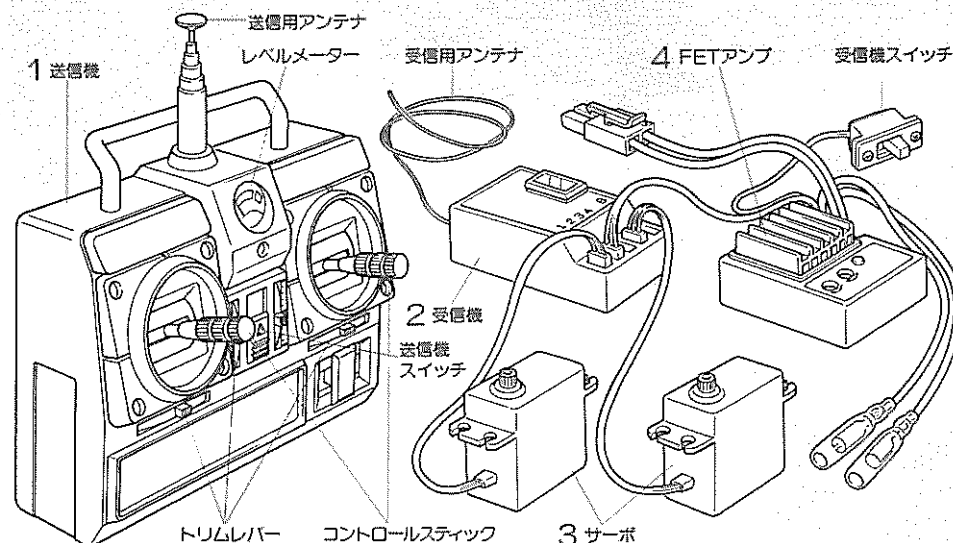
2mmエリシングセッター

4mmエリシングセッター

《塗料》

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。21ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

《4チャンネルプロボセット》



4チャンネル・デジタルプロボセット

4チャンネルプロボセットは送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。さらにRCボルボFH12ではFETアンプをスピードコントローラーに使用します。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
- コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- トリムレバー=サーボの動きの中心（中立位置）をずらすための微調整レバーです。
- 受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
- FETアンプ=RCカーのスピードコントロールスイッチの代わりに使用します。トランジスターで電流量をコントロールし、無段階にスピードコントロールができます。このRCボルボFH12には、バック付でバックのスピードもコントロールできるFETアンプを使用します。

READ BEFORE ASSEMBLY

«Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly»

Carefully make sure that all parts, and assembly products are included and not damaged before beginning assembly. Consult your local hobby store or authorized Tamiya dealer if any parts or assembly products are missing or damaged.

★Apply the kit-supplied Liquid Thread Lock, only to the specified portions during assembly. Do not use other brand's product, as they could harm plastic.

ERST LESEN, DANN BAUEN.

«Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren»

Achten Sie sorgfältig darauf, daß alle für den Zusammenbau notwendigen Teile enthalten und nicht beschädigt sind. Wenden Sie sich an Ihren Hobbyhändler oder TAMIYA-Fachhändler an Ihrem Wohnort, falls irgendwelche Teile fehlen oder defekt sind.

★Träufeln Sie beim Zusammenbau das im Bausatz mitgelieferte Schraubensicherungsmittel nur in die besonders kenntlich gemachten Stellen ein. Verwenden Sie keine anderen Produkt-Marken, da diese den Kunststoff beschädigen können.

A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

«Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage»

S'assurer que toutes les pièces et la visserie sont au complet avant de commencer le montage. Consulter le revendeur TAMIYA le plus proche s'il s'avère que des pièces sont manquantes ou endommagées.

★Appliquer du frein-filet (Liquid Thread Lock - fourni dans le kit) uniquement sur les zones spécifiées. Ne pas utiliser d'autres marques, sous peine d'endommager le plastique.

4-channel R/C system

«Use a 4-channel digital proportional radio»

This R/C car performs three operations: forward/reverse running, steering, and gear changing. For optimum enjoyment and performance it is recommended to use a 4-channel, 2-servo digital proportional R/C unit combined with an electronic speed control with variable forward and reverse function. A 2-channel radio unit can also be used, but gear will be fixed.

★R/C Tractor Truck compatible radio units are offered in the market from major radio manufacturers. Consult your hobby dealer.

4-Kanal R/C-Anlage

«Verwenden Sie eine 4-Kanal-digital/proportional-Funkfernsteuerung»

Dieses R/C-Auto hat drei Funktionsweisen: Vorwärts/Rückwärts-Fahren, Lenkung und Gangschaltung. Um den größten Spaß zu haben, wird eine 4-Kanal-2-Servo-digital/proportional R/C Anlage zusammen mit einem elektronischen Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion empfohlen. Es kann auch eine 2-Kanal R/C-Anlage verwendet werden, jedoch sind die Gänge dann fest.

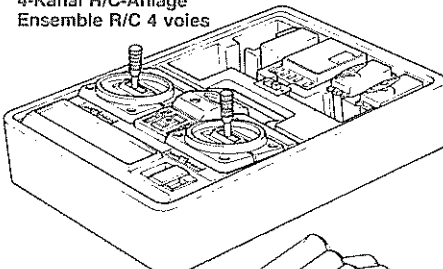
★Funkfernsteuerungen, welche mit dem R/C-Tractor Truck kompatibel sind, werden auf dem Markt von den größeren Herstellern von Funkfernsteueranlagen angeboten. Fragen Sie Ihren Hobby-Händler.

Ensemble R/C 4 voies

«Utiliser un ensemble R/C digital 4 voies»

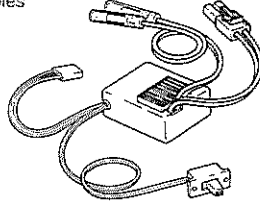
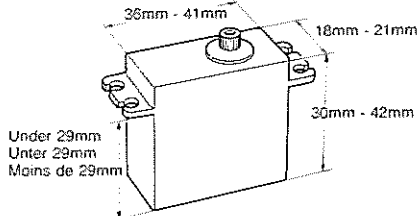
Ce véhicule R/C peut effectuer: marche avant/arrière, direction et changement de vitesses. Pour des performances optimales, il est recommandé d'employer un ensemble de radiocommande 4 voies avec deux servos et un variateur de vitesse électronique marche avant/marche arrière variables. Une radiocommande 2 voies peut également être installée mais le changement de vitesse sera impossible (rapport fixe).

★Des ensembles R/C compatibles avec ce véhicule sont produits par les principaux fabricants de radiocommandes. Consulter votre détaillant en modèles réduits.

**4-channel R/C system
4-Kanal R/C-Anlage
Ensemble R/C 4 voies**

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

Electronic speed control with variable forward and reverse function.
Elektronischer Fahrtregler mit variabler Vorwärts- und Rückwärts-Funktion
Variateur de vitesse électronique marche avant/arrière variables

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS****POWER SOURCE**

★This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

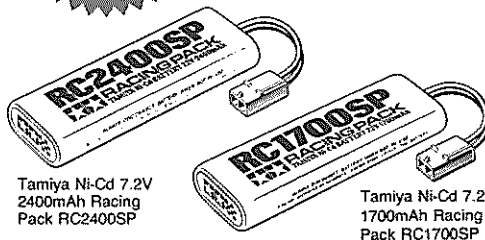
STROMQUELLE

★Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA NI-CD
BATTERIES



Tamiya Ni-Cd 7.2V
2400mAh Racing
Pack RC2400SP

Tamiya Ni-Cd 7.2V.
1700mAh Racing
Pack RC1700SP

4-CHANNEL R/C SYSTEM

A 4-channel R/C system consists of a transmitter, receiver, and servos. In addition, the model requires an electronic speed control with variable forward and reverse speed.

1. Transmitter: Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver: Receives signal from the transmitter.
3. Servos: Transforms signals received by the receiver into mechanical movements.
4. Electronic speed control: This unit controls the battery power sent to motor and determines forward and reverse running.

4-KANAL R/C-ANLAGE

Eine 4-Kanal R/C-Anlage besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos. Zusätzlich benötigt das Modell einen variablen, elektronischen Vorwärts/Rückwärts-Fahrtregler.

1. Sender: Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger erhält Signale von Sender.
3. Servos: Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.
4. Elektronischer Fahrtregler kontrolliert den Strom, der vom Akku zum Motor fließt und bestimmt, ob vorwärts oder rückwärts gefahren wird.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Grease
Fett
Graisse

Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

Liquid Thread Lock
Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit
Produit freine-filet

**TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NÉCESSAIRES**

+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)

+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)

Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs

Side cutters
Zwickzange
Pinces coupantes

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique

Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste

Tweezers
Pinzette
Précettes

★Scissors, file, cellophane tape and Tamiya E-Ring tools will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

★Schere, Feile, Tesafilm und TAMIYA-E-Ring-Werkzeuge sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

★Des ciseaux, des limes, du ruban adhésif et les outils pour circlip Tamiya seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

Tool for 2mm E-Ring
Werkzeug für 2mm E-Ring
Outil pour circlip de 2mm

Tool for 4mm E-Ring
Werkzeug für 4mm E-Ring
Outil pour circlip de 4mm

ENSEMBLE R/C 4 VOIES

Un ensemble R/C 4 voies comprend un émetteur, un récepteur et des servos. En plus, ce modèle nécessite l'utilisation d'un variateur de vitesse électronique avec marche avant et arrière variables.

1. Emetteur: Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur: reçoit le signal de l'émetteur.
3. Servos: Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.
4. Variateur de vitesse électronique: il régule l'intensité du courant alimentant le moteur et détermine le sens de marche.

② 《サーボステー》
Servo stay
Servo-Halter
Support de servo

- 3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC1・×1
- 3×8mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
MA7・×3
- 3×10mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
MA8・×3

③ 《シャーシパーツ》
Cross member
Querträger
Traverse

- 3×12mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5・×2
- 3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC1・×2
- 3mm NCナット
Press nut
Einpreß-Mutter
Ecrou de pression
MA11・×2
- 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MA12・×2

④ 《サステー》
Suspension stay
Aufhängsstrebe
Support de suspension

- 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2・×6
- MA1・×2
フロントサステーA
Front suspension stay A
Vordere Aufhängsstrebe A
Support de suspension A
- MA2・×2
フロントサステーB
Front suspension stay B
Vordere Aufhängsstrebe B
Support de suspension B
- 3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA9・×4

- MA14・×2
フロントダンパステーA
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

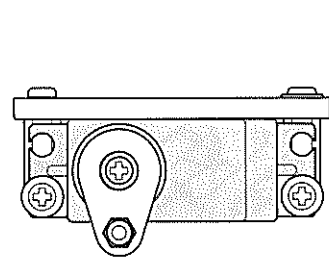
ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

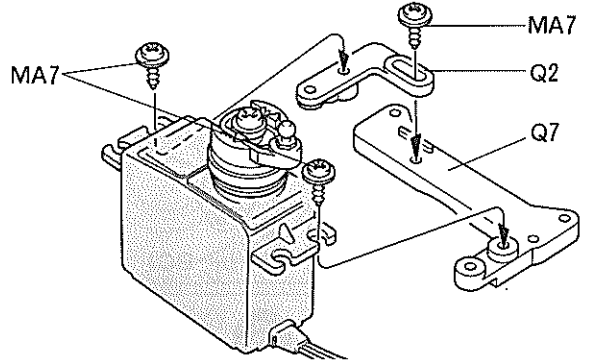
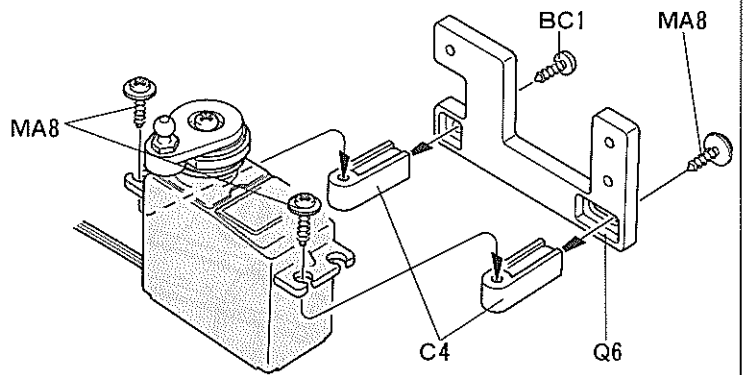
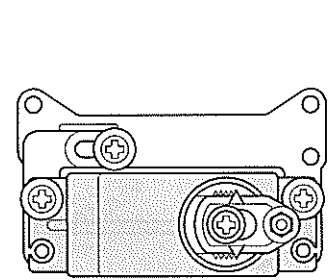
ラジオペンチ

ITEM 74002

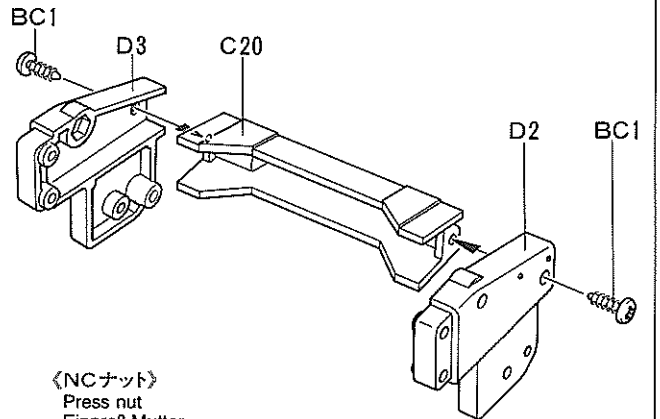
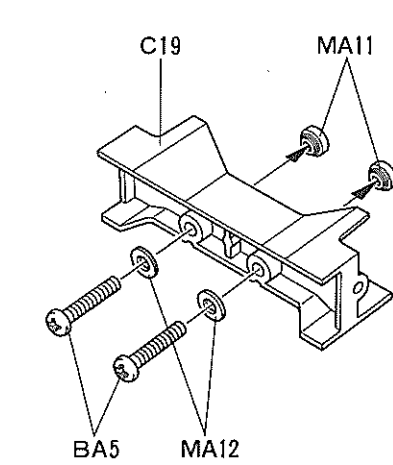
② 《ステアリングサーボステー》
Steering servo stay
Lenkservo-Halter
Support de servo de direction



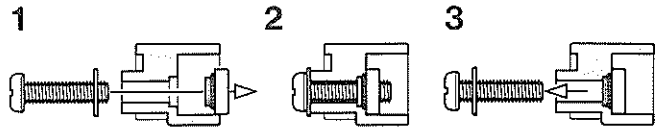
《シフトサーボステー》
Shift servo stay
Schalt servo-Halter
Support de servo de boîte de vitesse



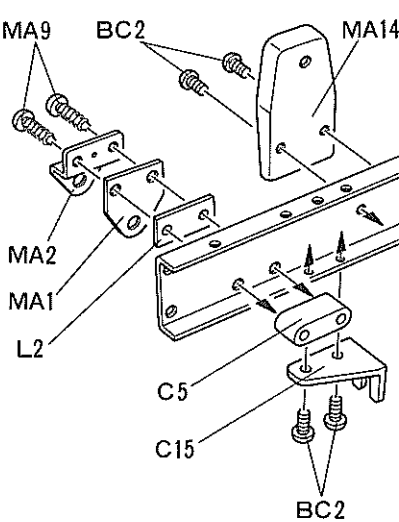
③ 《シャーシパーツ》
Cross member
Querträger
Traverse



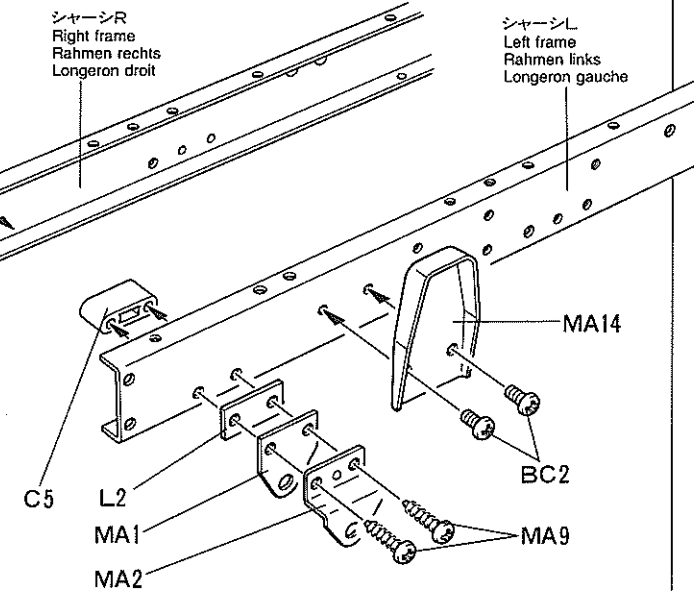
《NCナット》
Press nut
Einpreß-Mutter
Ecrou de pression



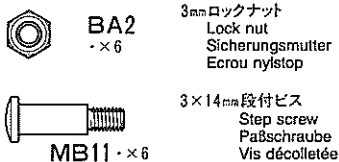
④ 《サステー》
Suspension stay
Aufhängsstrebe
Support de suspension



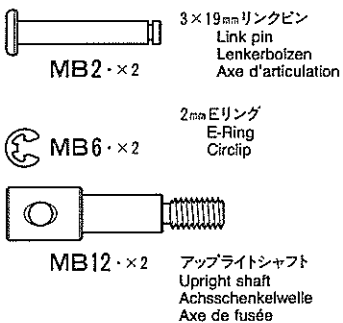
★シャーシは保護シールをはがして使用します。
★Remove vinyl protective film from frames.
★Schutzfolie von Rahmen abziehen.
★Enlever le film de protection des longerons.



11 《フロントアクスルのとりつけ》
Attaching front axle
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieu avant

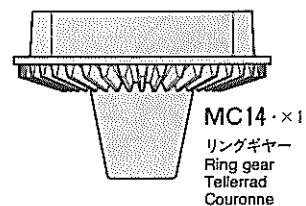
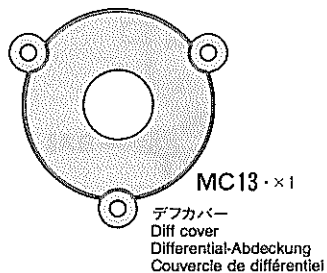
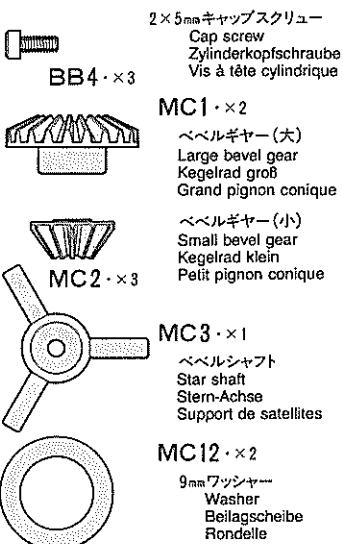


12 《アップライトのとりつけ》
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées



13~18

13 《デフギヤー》
Diff gear
Differentialgetriebe
Différentiel



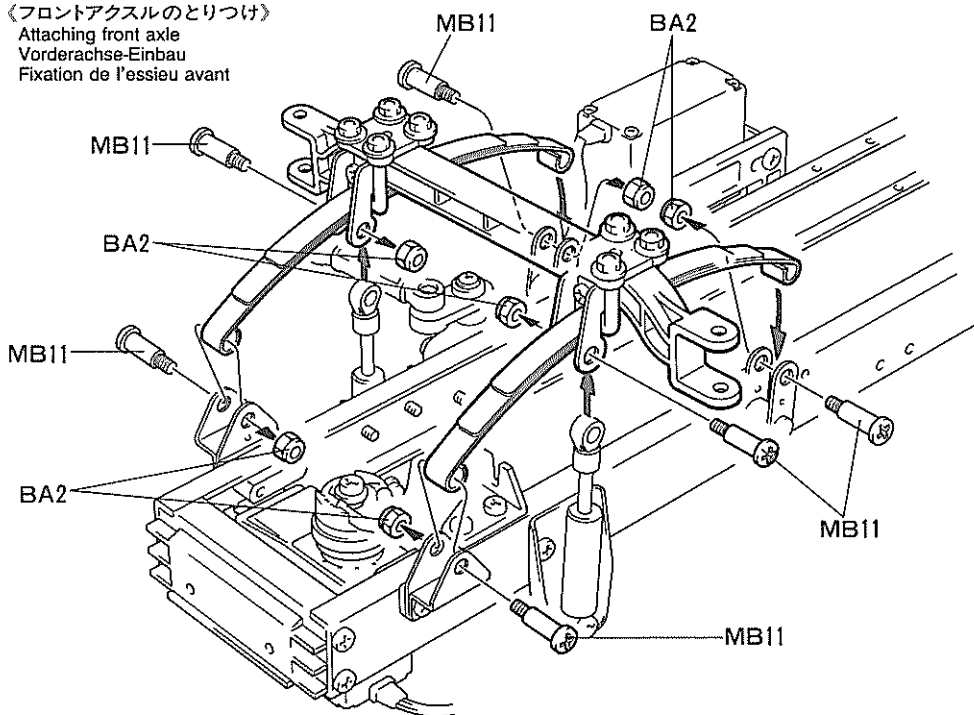
ANGLED TWEEZERS
ツル箱ピンセット

ITEM 74003

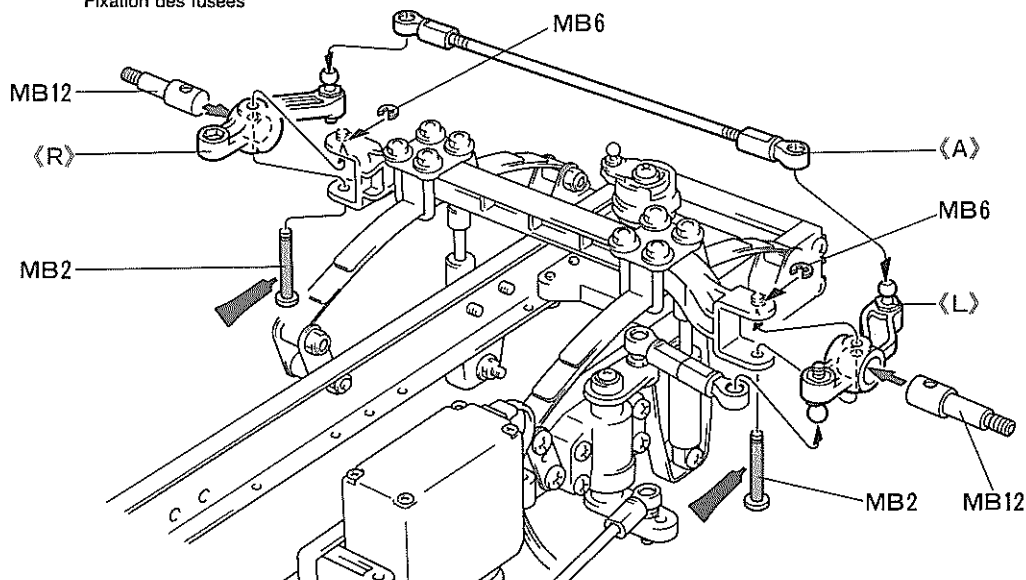
STRAIGHT TWEEZERS
ストレートピンセット

ITEM 74004

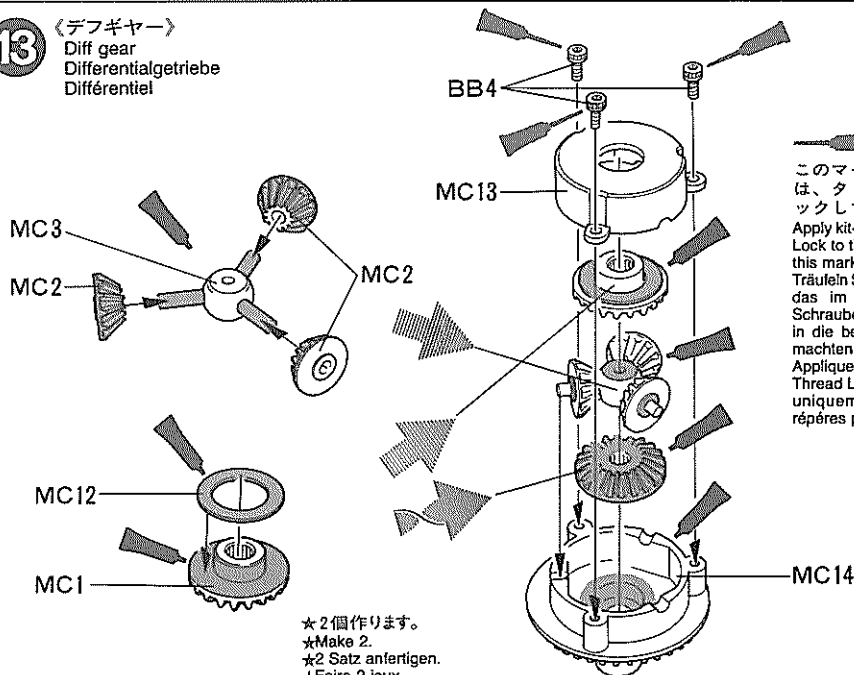
11 《フロントアクスルのとりつけ》
Attaching front axle
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieu avant



12 《アップライトのとりつけ》
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées



13 《デフギヤー》
Diff gear
Differentialgetriebe
Différentiel



このマークの青いビス、ナットは、タミヤネジ止め剤でネジロックして下さい。
Apply kit-supplied Liquid Thread Lock to the portions shown with this mark.
Träufeln Sie beim Zusammenbau das im Bausatz mitgelieferte Schraubensicherungsmittel nur in die besonders kenntlich gemachten Stellen ein.
Appliquez du frein-filet (Liquid Thread Lock - fourni dans le kit) uniquement sur les zones repérées par cette icône.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

- 14** 《リヤシャフト》
Rear shaft
Hintere Achse
Axe arrière
- BB2
・×4
- 4mm Eリング
E-Ring
Circlip
- MA3
・×4
- 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

- 15** 《リヤアクスル》
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière
- BA1
・×8
- 3mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
- BA6・×8
- 3×15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

- BB2
・×1
- 4mm Eリング
E-Ring
Circlip
- MA3
・×2
- 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MC7・×1
- ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan
- MC10
・×1
- 3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

- MC17・×1
- ドライブベベル
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

- 16** 《リーフスプリングRのとりつけ》
Rear leaf spring
Hintere Feder
Ressort à lames arrière

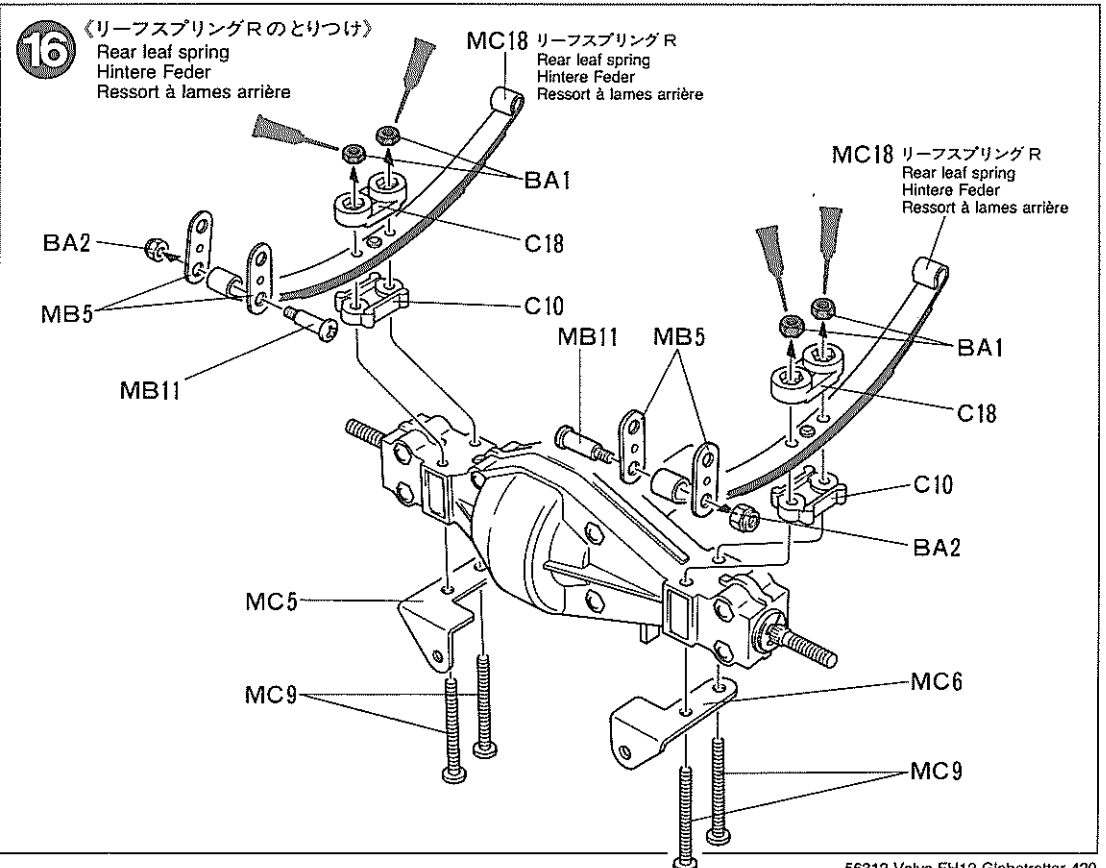
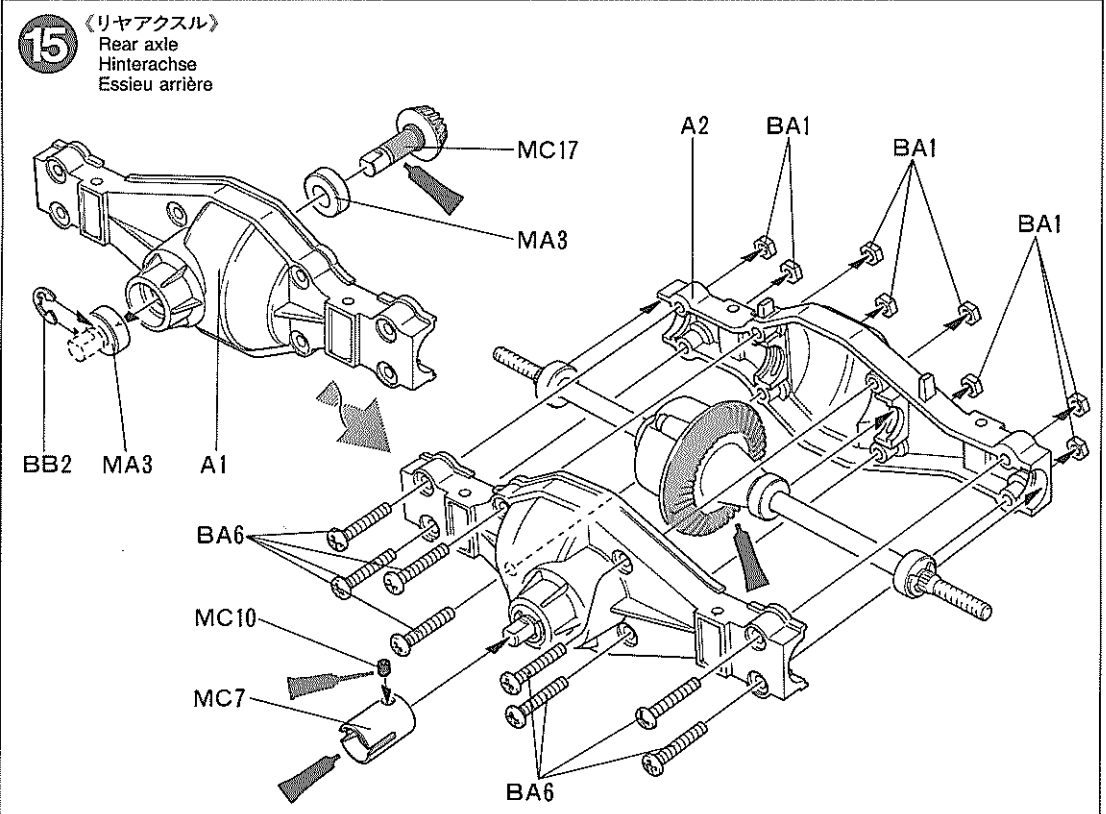
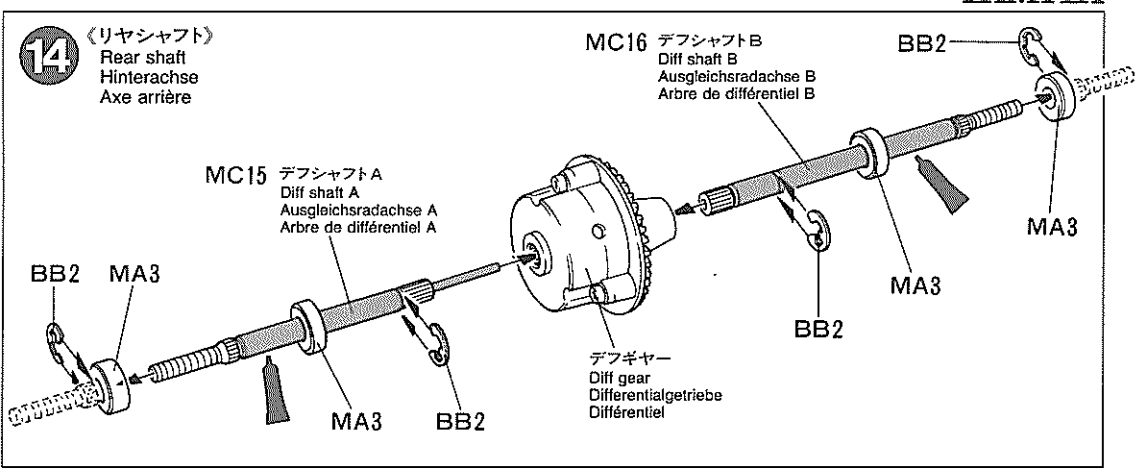
- BA1
・×4
- 3mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
- BA2
・×2
- 3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop
- シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames
- MB5・×4

- MB11・×2
- 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

- MC5・×1
- ダンパーマウントL
Left damper mount
Dämpferlager links
Support d'amortisseur gauche

- MC6・×1
- ダンパーマウントR
Right damper mount
Dämpferlager rechts
Support d'amortisseur droit

- MC9・×4
- 3×27mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



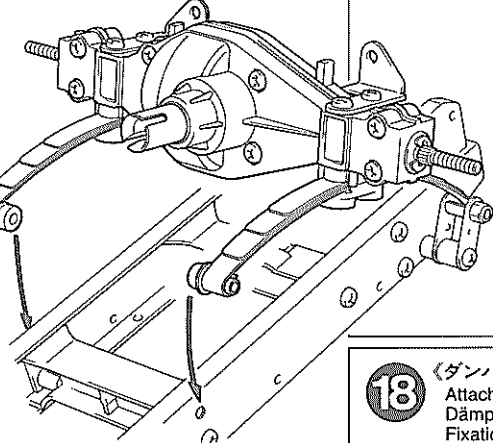
17 《リアアクスルのとりつけ》
Attaching rear axle
Hinterachse-Einbau
Fixation de l'essieu arrière

BA2
・×2
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecoui nylistop

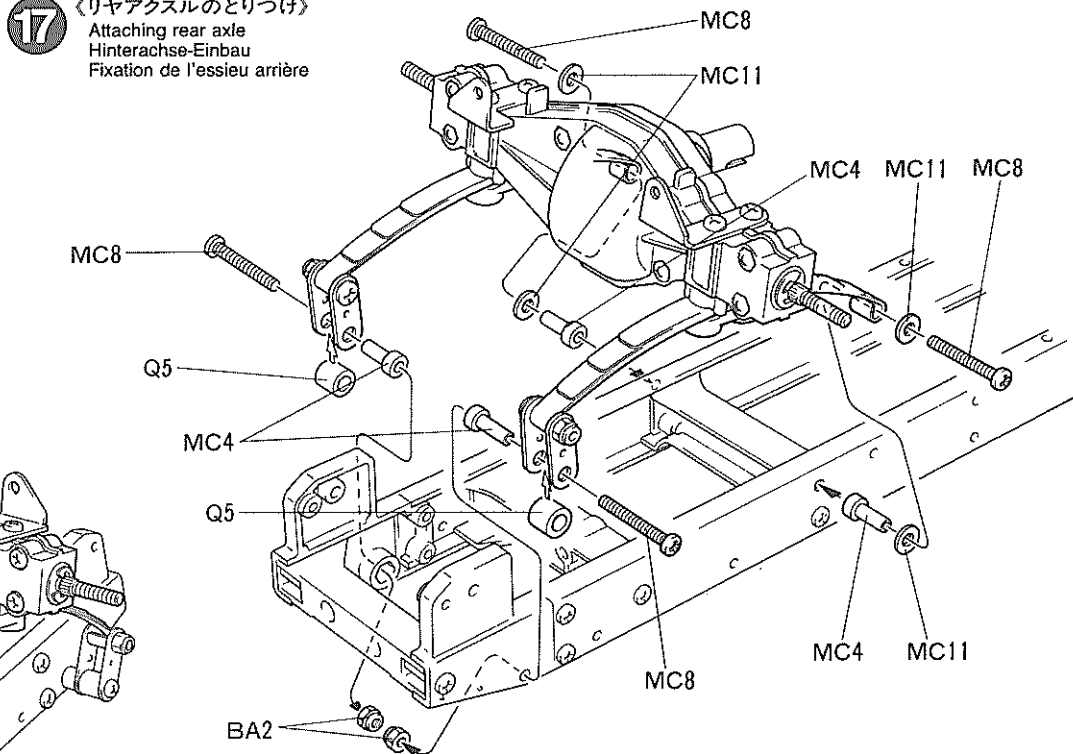
MC4・×4
リーフカラー
Leaf collar
Federkragen
Collier de ressort

MC8・×4
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC11
・×4
4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



17 《リアアクスルのとりつけ》
Attaching rear axle
Hinterachse-Einbau
Fixation de l'essieu arrière



18 《ダンパーのとりつけ》
Attaching dampers
Dämpfer-Einbau
Fixation des amortisseurs

BA3
・×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecoui à flasque

BA6・×2
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB4
・×4
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

MC8・×2
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

19~27

19 《ギヤボックス》
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

BA3
・×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecoui à flasque

BB1
・×2
2mmナット
Nut
Mutter
Ecoui

BC2
・×3
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

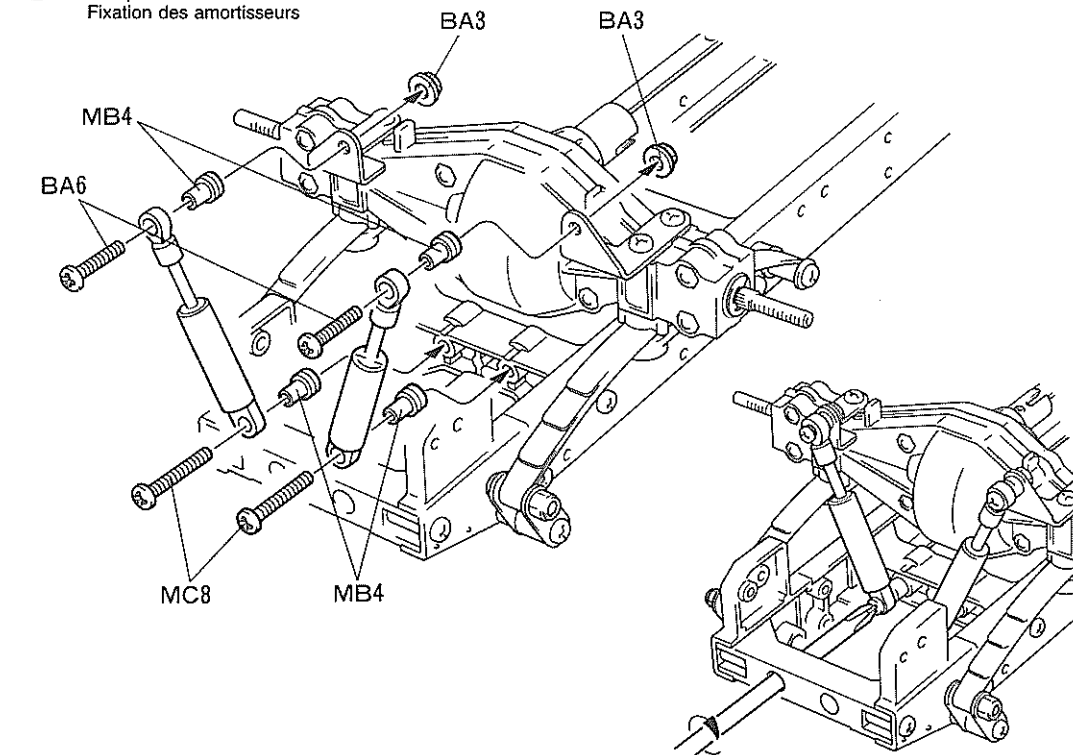
MD10・×1
3×30mm片ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MD12
・×2
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

タミヤの総合カタログ

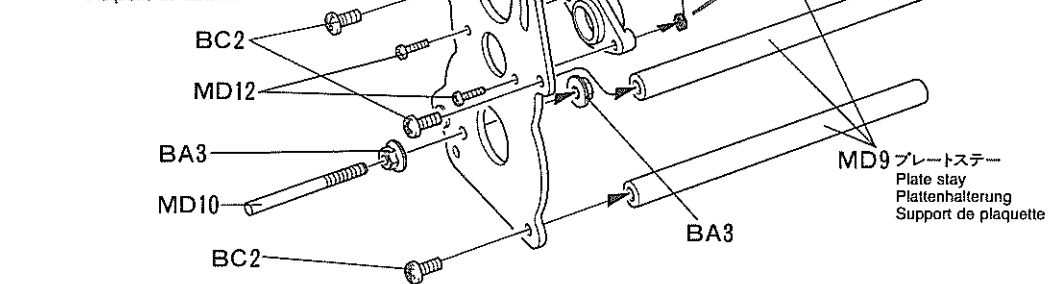
タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

18 《ダンパーのとりつけ》
Attaching dampers
Dämpfer-Einbau
Fixation des amortisseurs

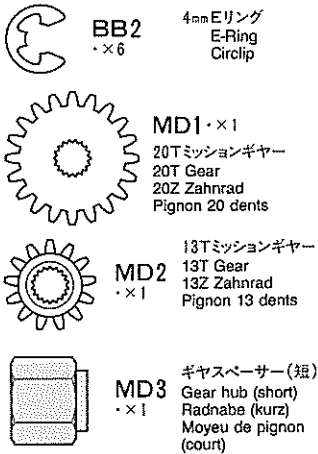


19 《ギヤボックス》
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

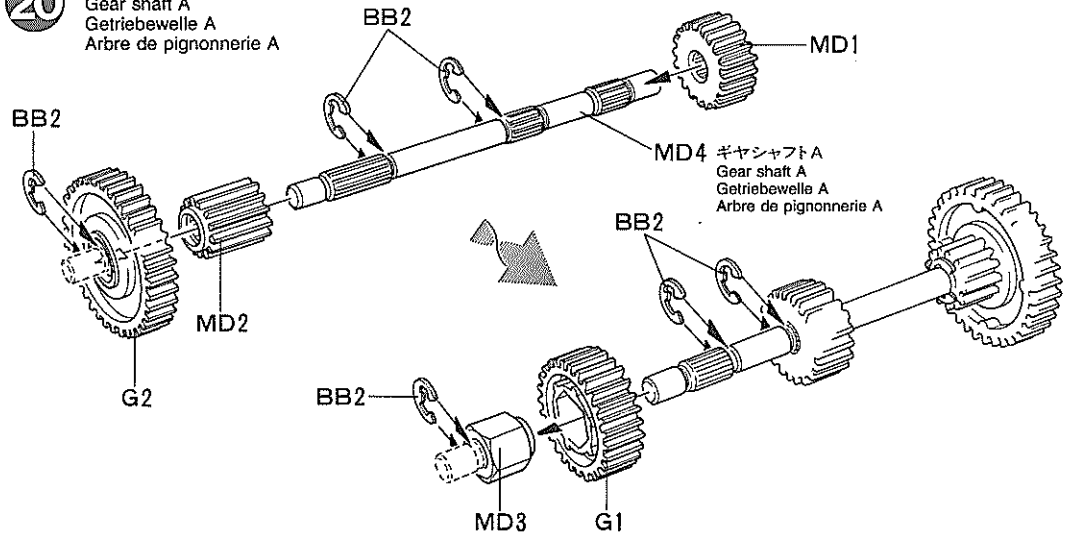
ギヤボックスプレートA
Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaquette de carter A



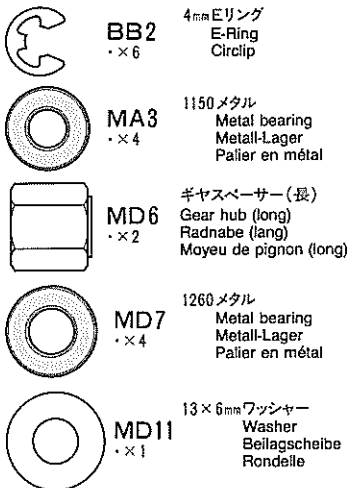
20 《ギヤシャフトA》
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnierie A



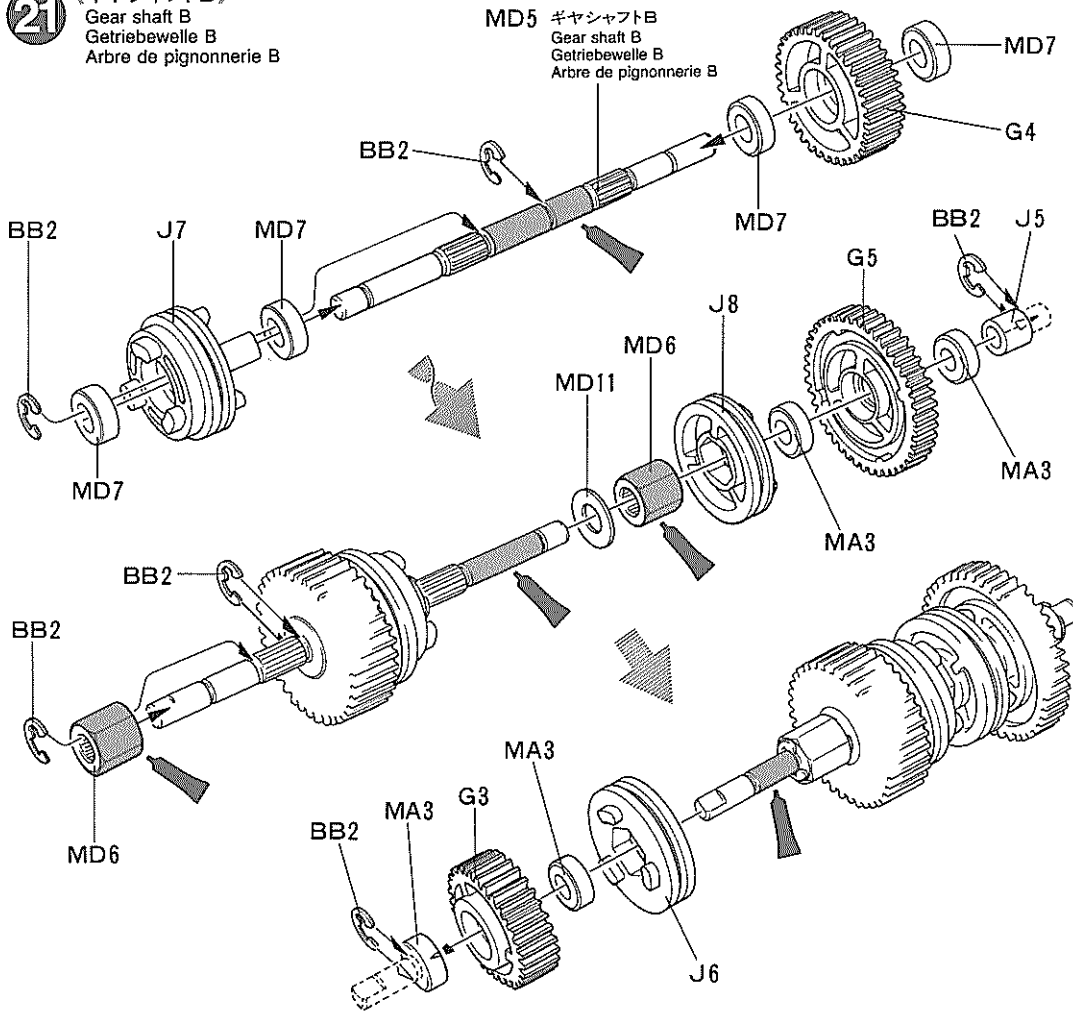
20 《ギヤシャフトA》
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnierie A



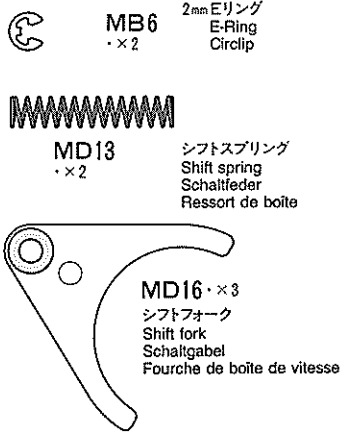
21 《ギヤシャフトB》
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnierie B



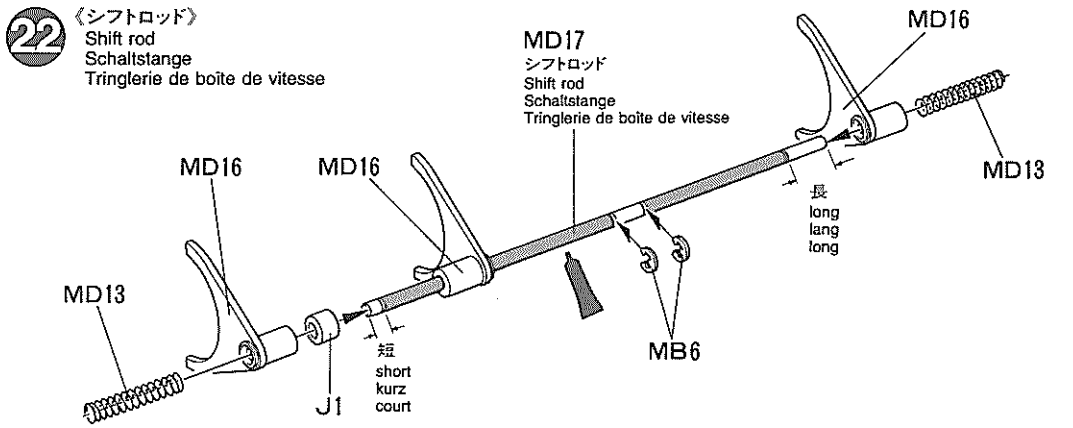
21 《ギヤシャフトB》
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnierie B



22 《シフトロッド》
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse



22 《シフトロッド》
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse



タミヤセラミックグリス
タミヤセラミックグリスは、ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

23 《ギヤシャフトのとりつけ》
Gear shafts
Getriebewelle
Arbres de pignonnerie

BC2 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

24 《モーターのとりつけ》
Motor
Moteur

BC2 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA12 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MB6 2mm Eリング
E-Ring
Circlip

MC7・×1 ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

MC10 3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MD8 4mm シフトボール
Shift ball
Kugelhkopf
Rotule de boîte

MD15 10T ニオンギヤー
10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur, 10 dents

MD19 10T ニオンギヤー
10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur, 10 dents

MD20 10T ニオンギヤー
10T Pinion gear
10Z Motorritzel
Pignon moteur, 10 dents

HOP-UP OPTIONS

OP. 8 1150 ラバーシールベアリング 4 個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearings (4 pcs.)
OP. 29 1150 ラバーシールベアリング 2 個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)
OP. 65 1260 ラバーシールベアリング 2 個セット
53065 1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

MA3 1150 ラバーシールベアリング
1150 Ball bearing

MA3 1150 ラバーシールベアリング
1150 Ball bearing

MD7 1260 ラバーシールベアリング
1260 Ball bearing

MD7 1260 ラバーシールベアリング
1260 Ball bearing

23 《ギヤシャフトのとりつけ》
Gear shafts
Getriebewelle
Arbres de pignonnerie

ギヤシャフト A
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnerie A

ギヤシャフト B
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnerie B

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

ギヤボックスプレート B
Gearbox plate B
Getriebedeckel B
Plaquette de carter B

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

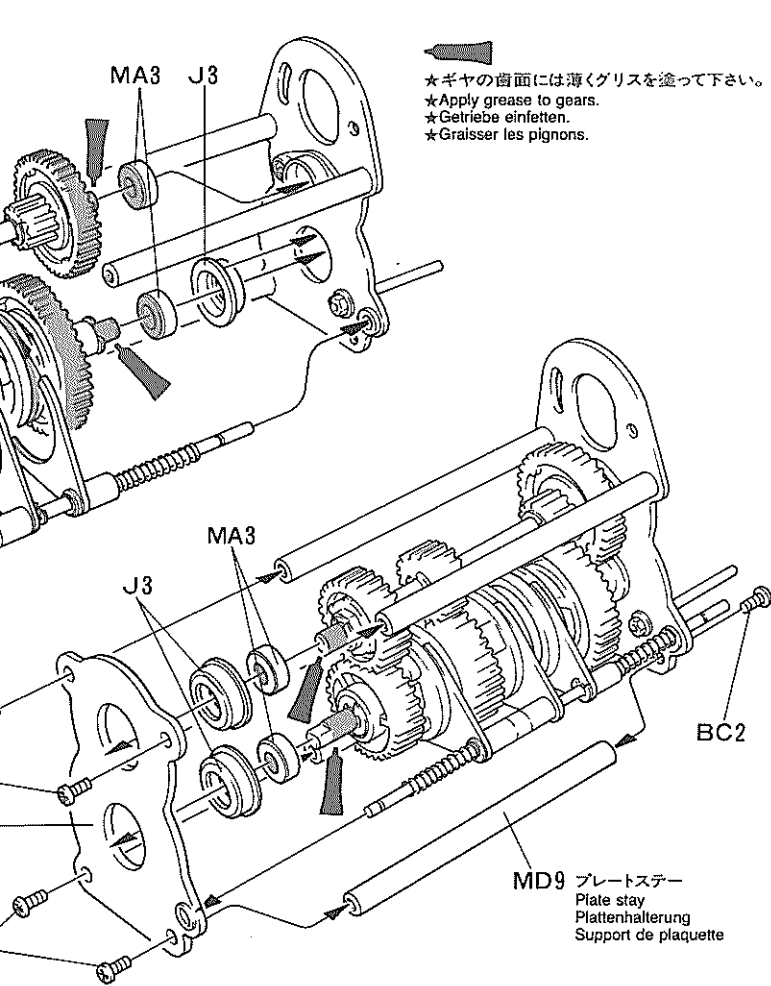
シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse

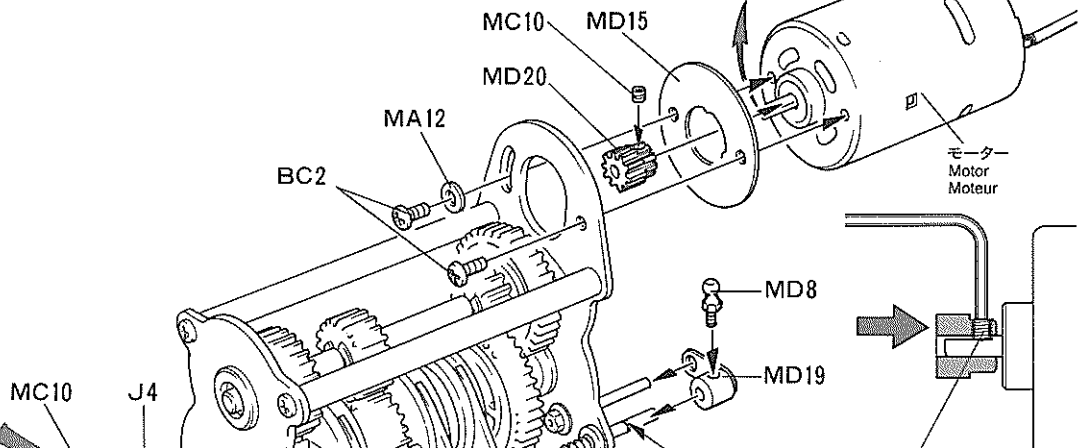
シフトロッド
Shift rod
Schaltstange
Tringlerie de boîte de vitesse



★ギヤの歯面には薄くグリスを塗って下さい。
★Apply grease to gears.
★Getriebe einfetten.
★Graisser les pignons.

24 《モーターのとりつけ》
Motor installation
Motor-Einbau
Mise en place du moteur

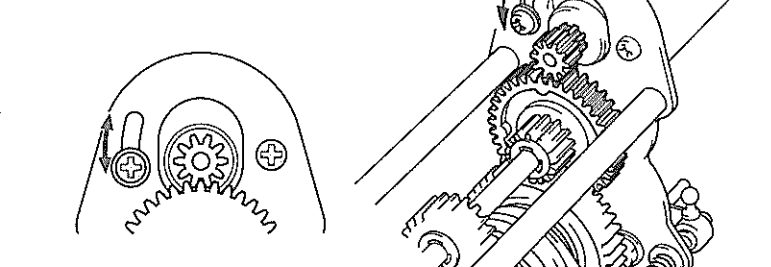
★とりはずします。
★Remove rubber tubing.
★Gummrohr entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.



★モーターの切りかき部にあわせませす。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

《ギヤの調節》
Gear adjustment
Getriebe-Einstellung
Ajustement du pignon moteur

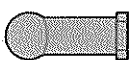
★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽くまわるようにすきを調節します。
★Loosen 3x6mm screws and adjust to run smoothly.
★Die 3x6mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis 3x6mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonnerie.



25 《ギヤボックス》 Gearbox Getriebegehäuse Carter

BA1
・×53mm ナット
Nut
Mutter
EcrouBA4
・×53×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

26 《シフトロッド》 Shift rod Schaltstange Commande de boîte de vitesse



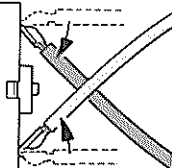
MD21・×2

4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotuleMD18・×1
クランクロッド
Crank rod
Kurbelachse
Arbre coudé

27 《ギヤボックスのとりつけ》 Gearbox installation Getriebegehäuse-Einbau Installation du carter

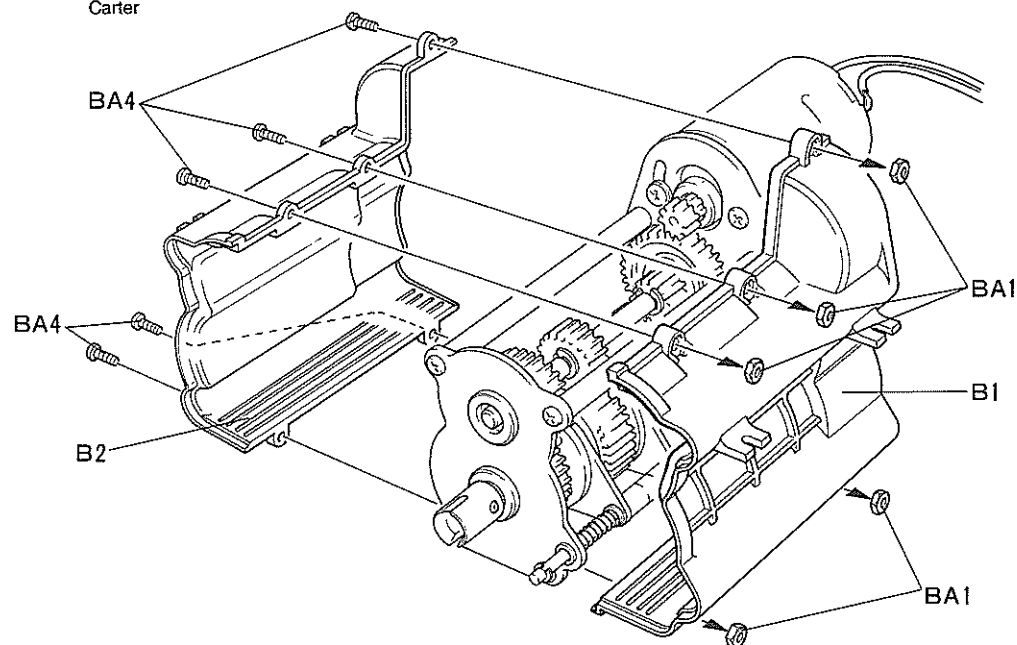
BC2
・×43×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

《モーター》 Motor Moteur

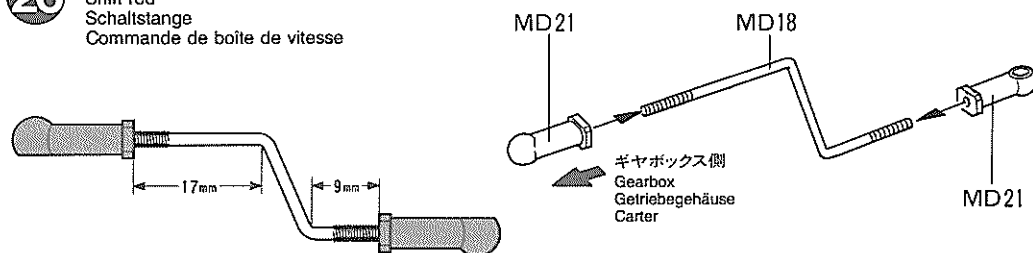


★端子部分をまげてとりつけます。
★Bend terminals as shown.
★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
★Orienter les câbles comme indiqué.

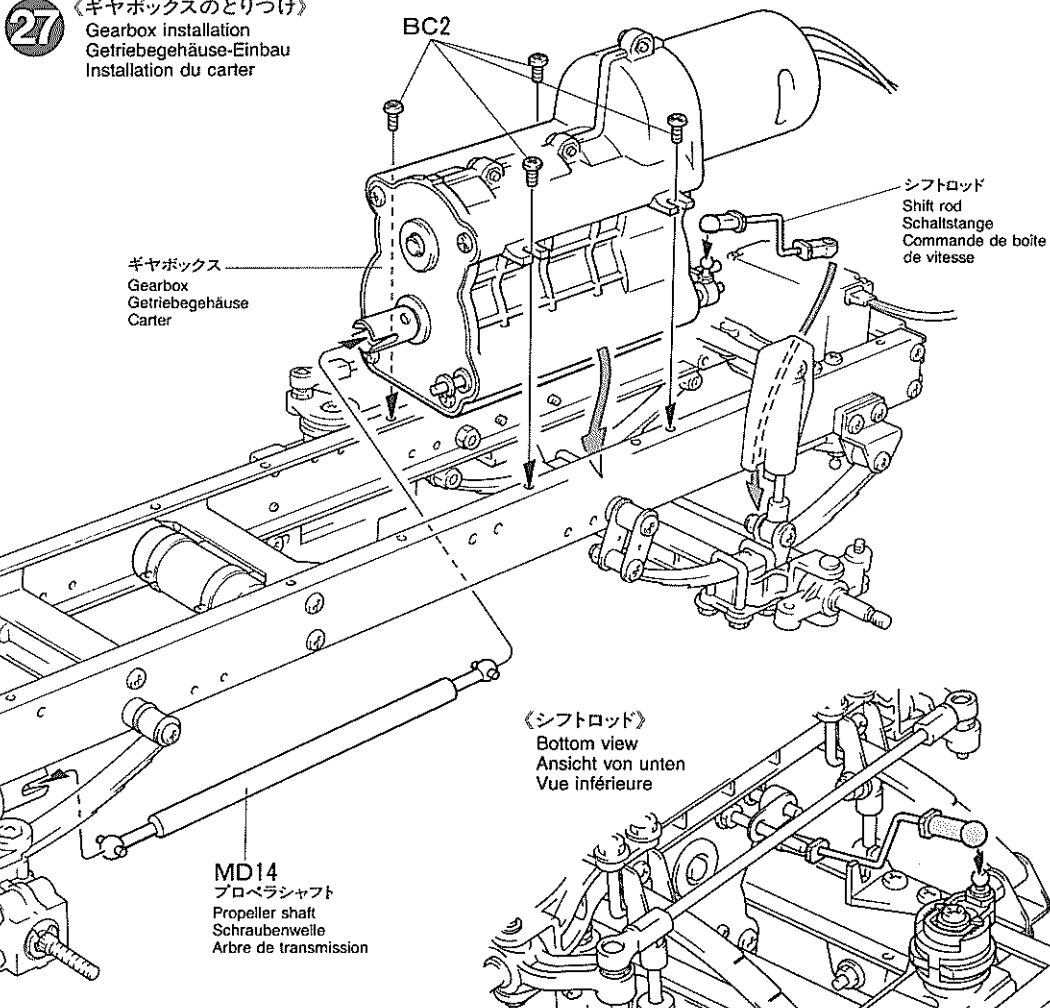
25 《ギヤボックス》 Gearbox Getriebegehäuse Carter



26 《シフトロッド》 Shift rod Schaltstange Commande de boîte de vitesse



27 《ギヤボックスのとりつけ》 Gearbox installation Getriebegehäuse-Einbau Installation du carter

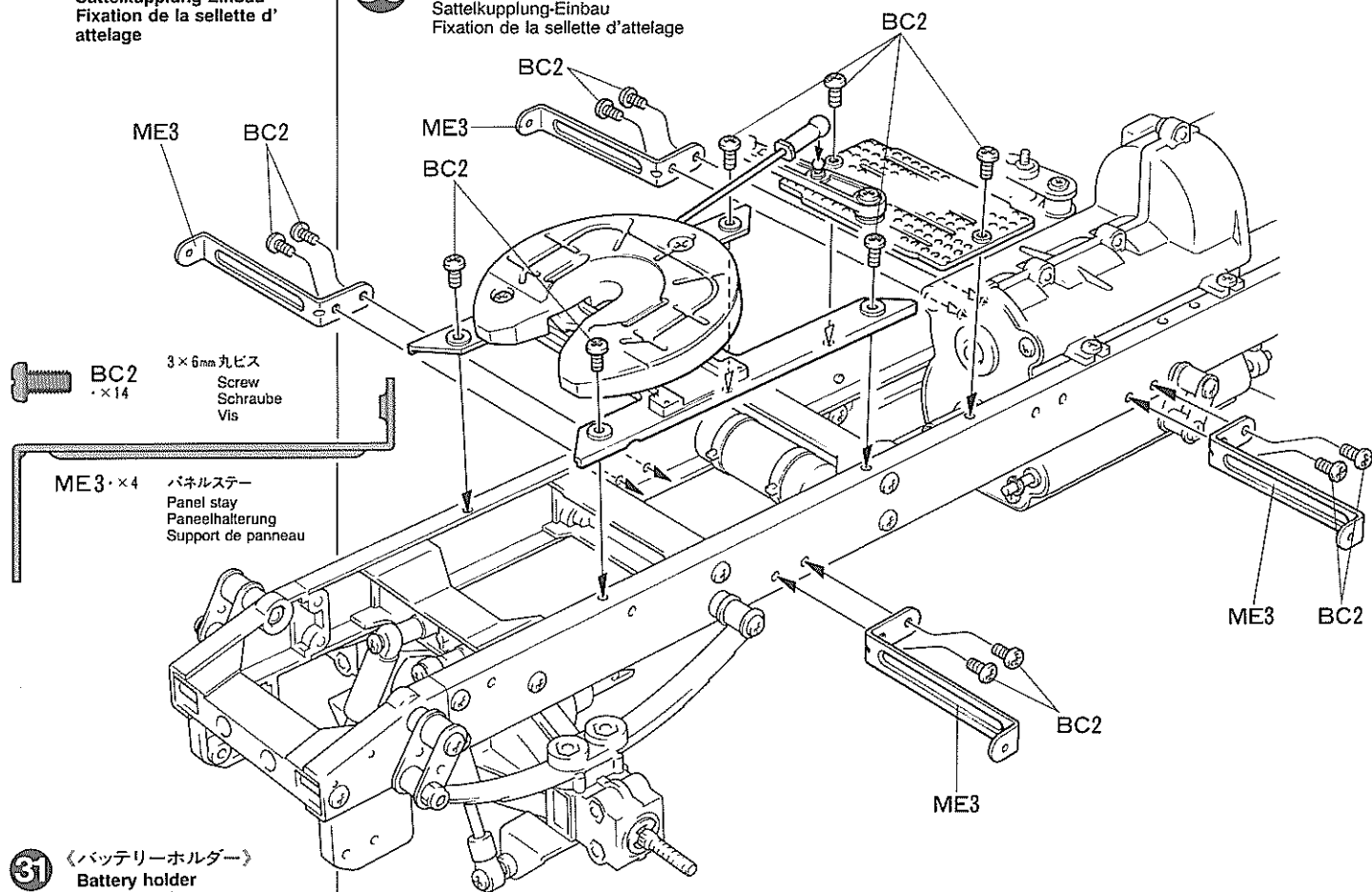


30 《トレーラージョイントのとりつけ》
Attaching coupler

**Attaching coupler
Sattelkupplung-Einbau
Fixation de la sellette d'
attelage**

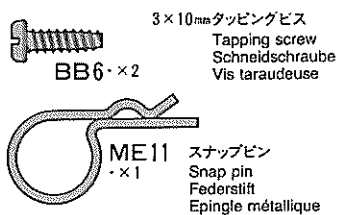
《トレーラージョイントのとりつけ》

Attaching coupler
Sattelkupplung-Einbau
Fixation de la sellette d'attelage



31 《バッテリーホルダー》

Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie



FETアンプ搭載例

注意

アンプメーカーによって取り付け
方向が変わります。
☆下図を参考に取り付けます。

★下図を参考に取り付けます。

Installing a separate electronic speed control

CAUTION
★Note direction of electronic speed control. Attach as shown below.

Einbau eines anderen elektronischen
Fahrtenregler

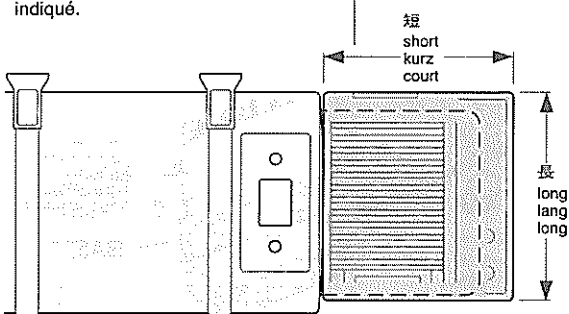
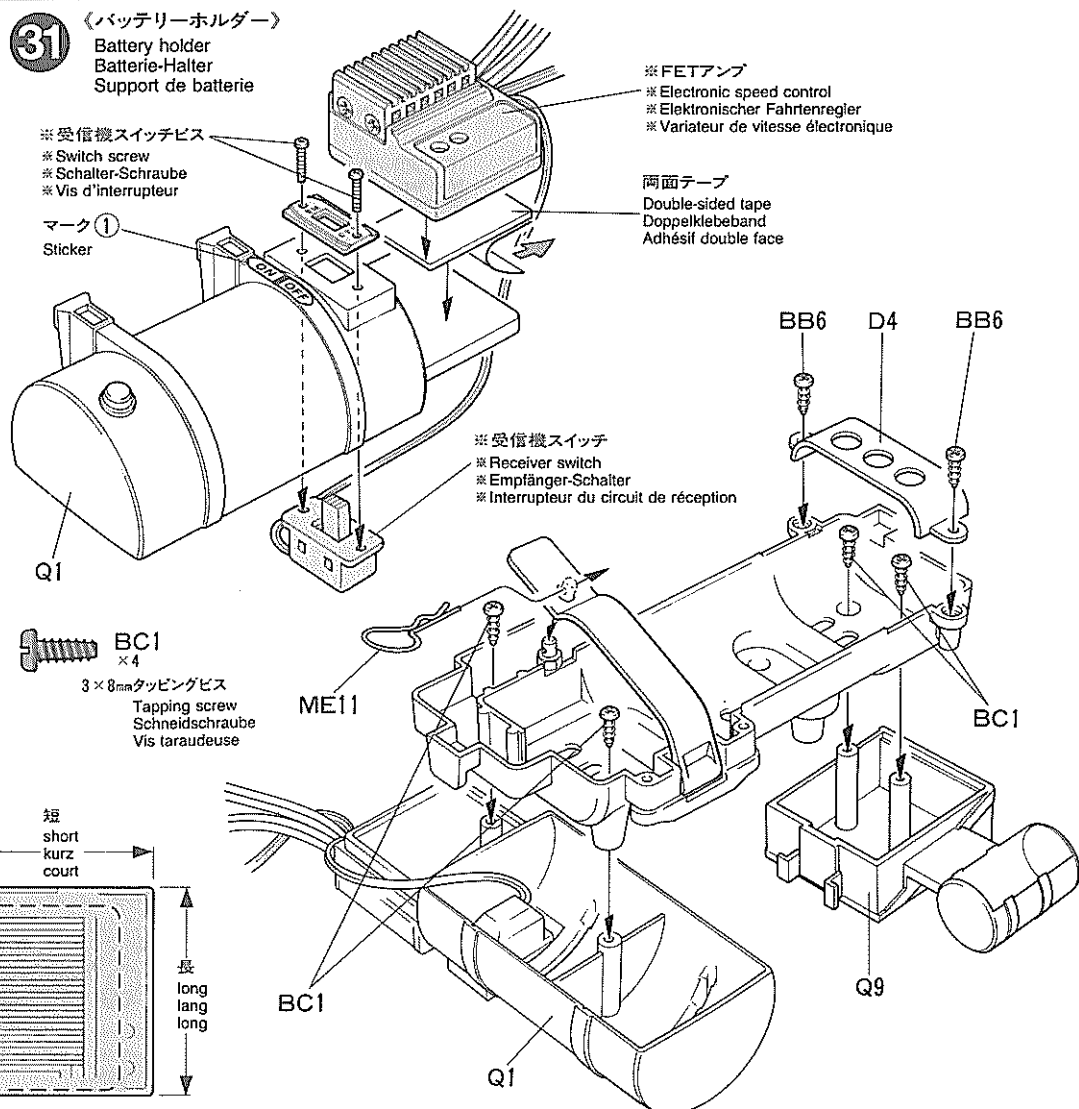
VORSICHT!
★Auf richtige Platzierung der Elektronischen Fahrtenregler achten. Gemäß Abbildung einbauen.

Installation d'un autre variateur de vitesse électronique

PRECAUTION
★Noter le sens de variateur de vitesse électronique. Monter comme indiqué.

《バッテリーホルダー》

Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie



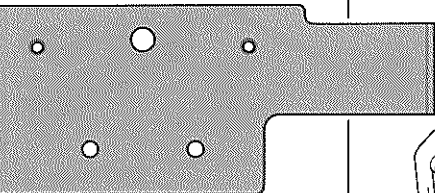
32 《バッテリーホルダーのとりつけ》 Attaching battery holder Batterie-Halter-Einbau Fixation du support de batterie

BC2 3×6mm 丸ビス
・×4 Screw
Schraube
Vis

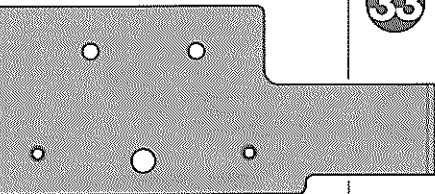
33 《フェンダーステー》 Fender stay Kotflügelhalterung Supports de garde-boue

BB3 2×5mm 丸ビス
・×4 Screw
Schraube
Vis

BB5 2×8mm タッピングビス
・×4 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



ME18・×1 フェンダーステーR
Right fender stay
Rechte Kotflügelhalterung
Support de garde-boue droit



ME17・×1 フェンダーステーL
Left fender stay
Linke Kotflügelhalterung
Support de garde-boue gauche

PAINING

これは塗装指示のマークです。
タミヤカラーのナンバーで指
示しました。

This mark denotes numbers for
Tamiya Paint colors.
Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farb-
nummern an.
Ce signe indique la référence de la
peinture Tamiya à utiliser.

X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver /
Chrom-Silber / Aluminium chromé

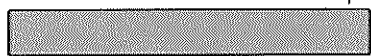
X-26 ● クリアーオレンジ / Clear orange /
Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ● クリアーレッド / Clear red / Klar-
Rot / Rouge translucide

34 《フェンダーステーのとりつけ》 Attaching fender stays Kotflügelhalterung-Einbau Fixation des supports de garde-boue

BA5・×2 3×12mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC1 3×8mm タッピングビス
・×2 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



ME6・×1 シャーシステー
Chassis stay
Chassis-Strebe
Support du châssis

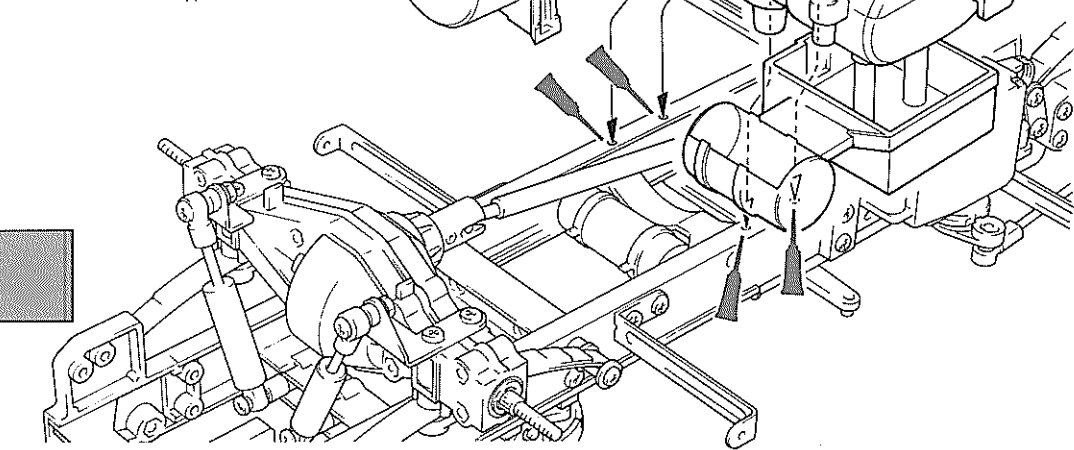
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships.
Motorized, radio controlled and museum
quality models are all shown in full color in
Tamiya's latest catalogue. English, Ger-
man, French, Spanish and Japanese ver-
sions available.

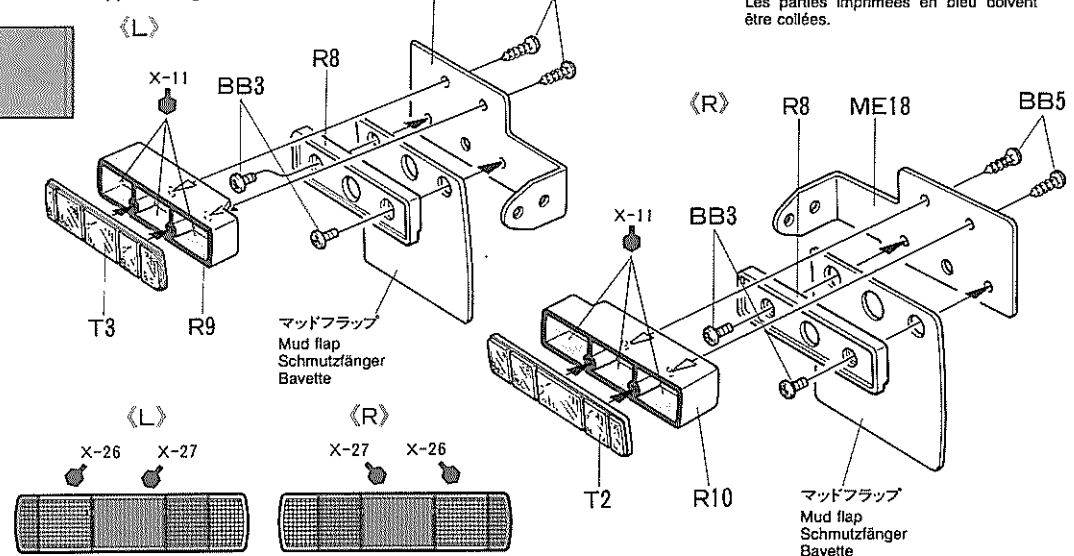
32 《バッテリーホルダーのとりつけ》 Attaching battery holder Batterie-Halter-Einbau Fixation du support de batterie

BC2 3×6mm 丸ビス
・×4 Screw
Schraube
Vis

バッテリーホルダー
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie

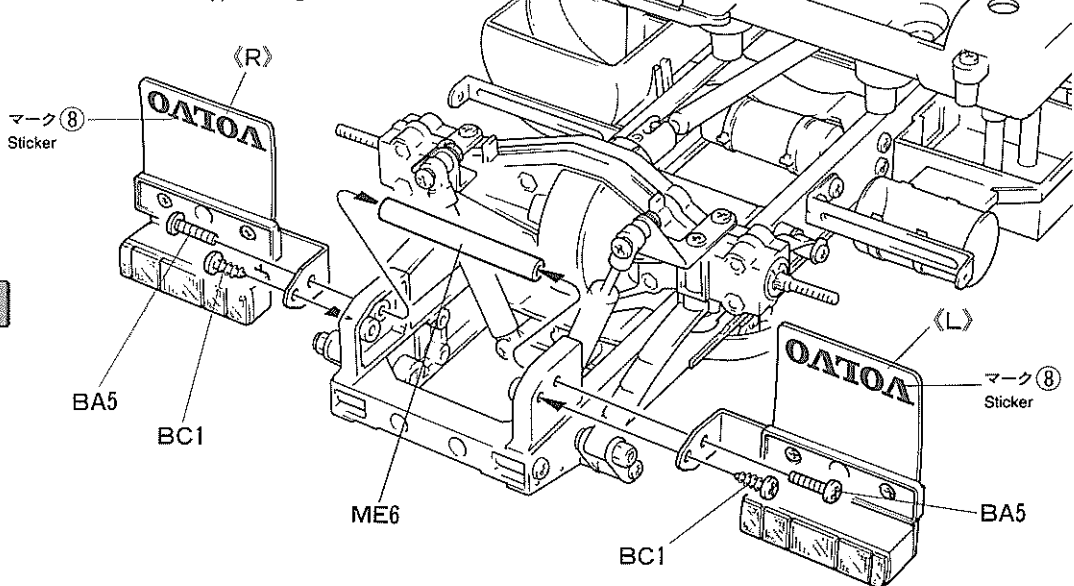


33 《フェンダーステー》 Fender stay Kotflügelhalterung Supports de garde-boue



青く塗られた部分は接着します。
Blau gekennzeichnete Teile erfordern
Klebstoff.
Les parties imprimées en bleu doivent
être collées.

34 《フェンダーステーのとりつけ》 Attaching fender stays Kotflügelhalterung-Einbau Fixation des supports de garde-boue



35

《サイドスカート》

Side skirts
Seitenverkleidung
Carénages latérauxBB5
×4
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

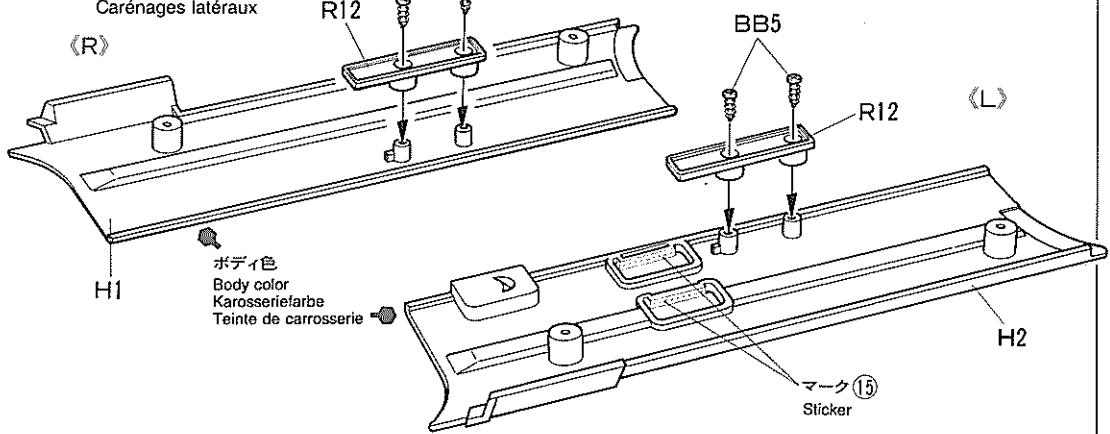
36

《フェンダーのとりつけ》

Attaching fenders
Kotflügel-Einbau
Fixation des garde-bouesBA3
×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasqueBA6×4
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
VisBB3
×4
2×5mm丸ビス
Screw
Schraube
VisBC2
×2
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

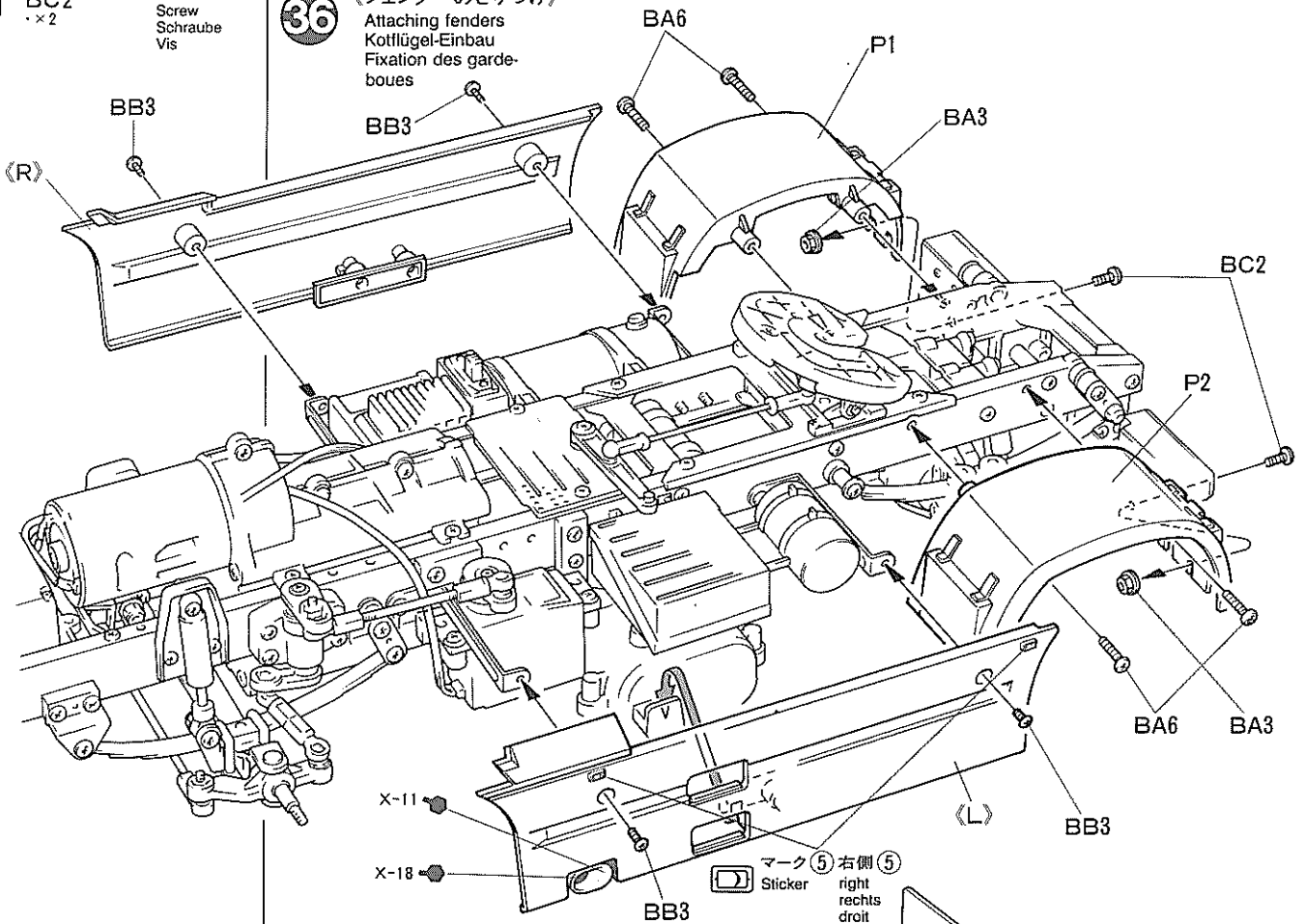
35

《サイドスカート》

Side skirts
Seitenverkleidung
Carénages latéraux

36

《フェンダーのとりつけ》

Attaching fenders
Kotflügel-Einbau
Fixation des garde-boues

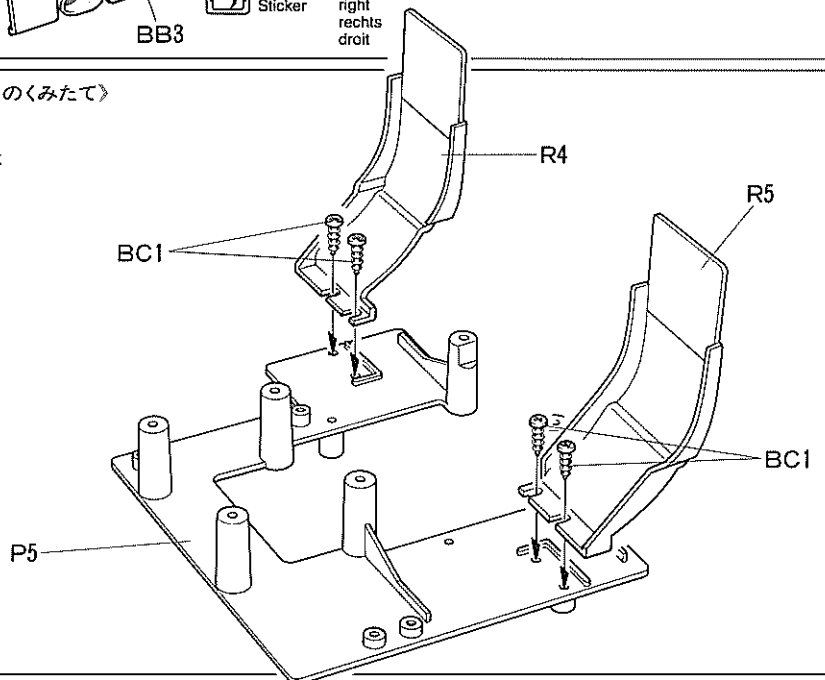
37

《フロントフェンダーのくみ込》

Front fenders
Vordere Kotflügel
Garde-boues avantBC1
×4
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

37

《フロントフェンダーのくみ込》

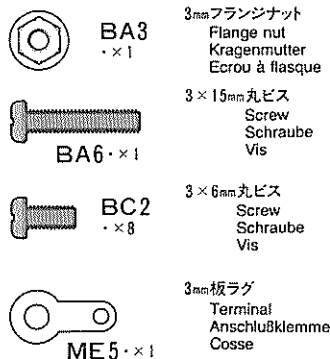
Front fenders
Vordere Kotflügel
Garde-boues avant2mm E-RING TOOL
2mm Eリングセッター

ITEM 74032

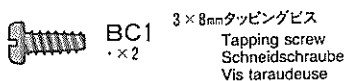
4mm E-RING TOOL
4mm Eリングセッター

ITEM 74033

38 《Fフェンダーのとりつけ》 Attaching front fenders Vordere Kotflügel-Einbau Fixation des garde-boue avant

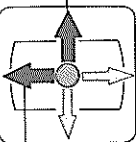


39 《受信機のとりつけ》 Receiver installation Anschluß des Empfängers Installation du récepteur

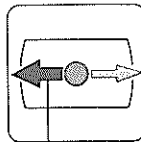


《送信機のスティック位置》 OPERATING TRANSMITTER FUNKTION DES SENDERS PERATION DE L'EMETTEUR

スピードコントロール用
Throttle
Drosseln
Régime moteur



シフト用
Shift
Schalten
Changement de rapport



ステアリング用
Steering
Lenken
Direction

《モーターコードのつなぎ方》 MOTOR CABLES MOTORKABEL CABLES DU MOTEUR



モーター側
Motor
Moteur

アンプ側
Speed control
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

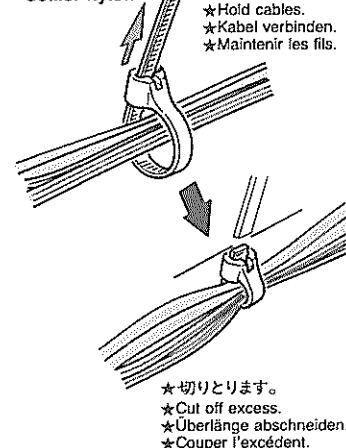
黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

緑コード
Green
Grün
Vert

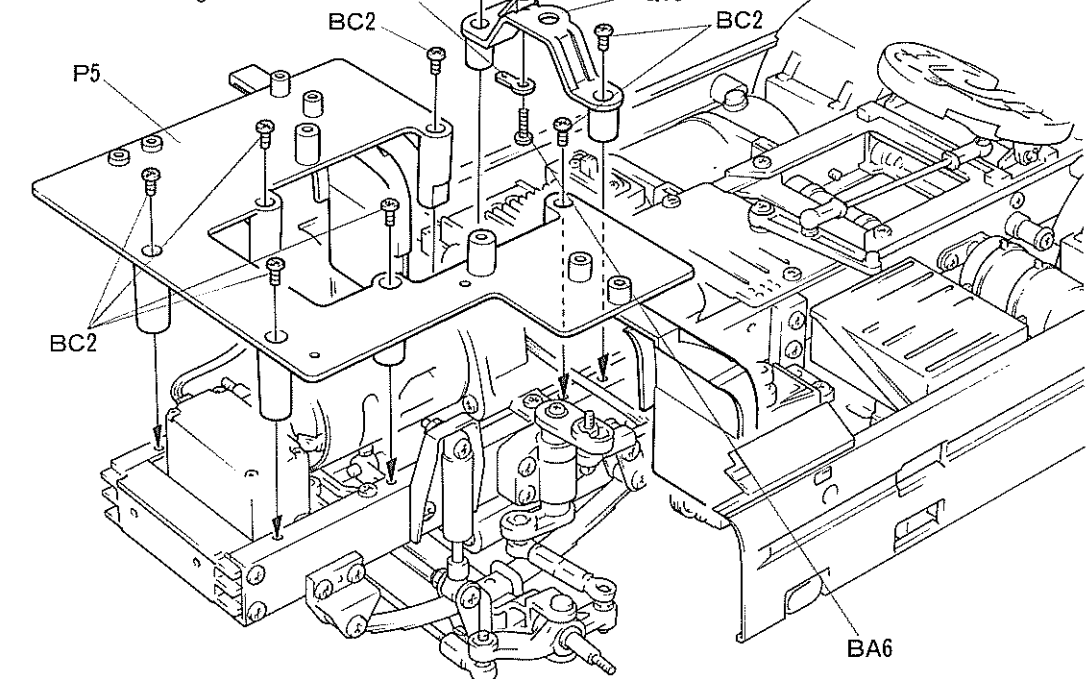
プラスコード (+)
(+) cable
(+) Kabel
(+) fil

マイナスコード (-)
(-) cable
(-) Kabel
(-) fil

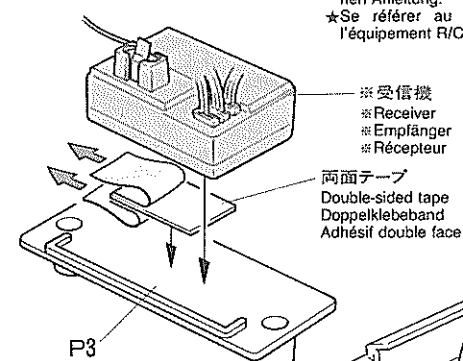
《ナイロンバンド》 Nylon band Nylonband Collier nylon



38 《Fフェンダーのとりつけ》 Attaching front fenders Vordere Kotflügel-Einbau Fixation des garde-boue avant



39 《受信機のとりつけ》 Receiver installation Anschluß des Empfängers Installation du récepteur



★プロボの説明書を参考にして下さい。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

★黄コードと+コード、緑コードと-コードをつなぎます。
★Connect yellow to (+) and green to (-).
★Gelb mit (+) und grün mit (-) verbinden.
★Connecter le fil jaune au fil (+) et le fil vert au fil (-).

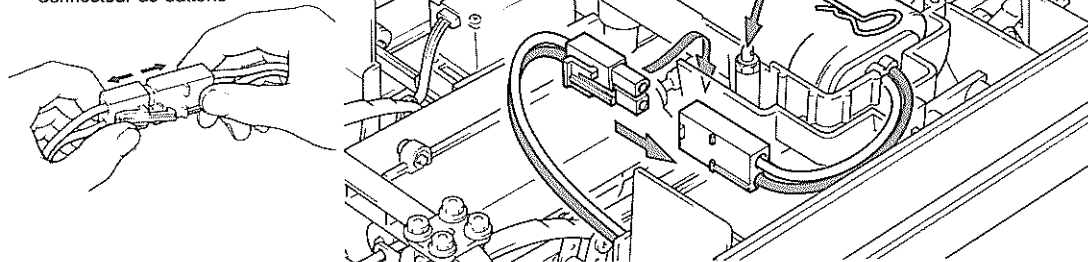
★アンテナコードを結びます。
★Connect antenna wire.
★Antennendraht verbinden.
★Connecter le fil d'antenne.

《バッテリーの搭載》 Battery installation Batterie-Einbau Installation de la batterie

※7.2Vレーシングバック
※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
※Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack

《7.2Vコネクター》 Battery connector Batterie-Stecker Connecteur de batterie

★7.2Vレーシングバック
★Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
★Batterie: Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
★Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack

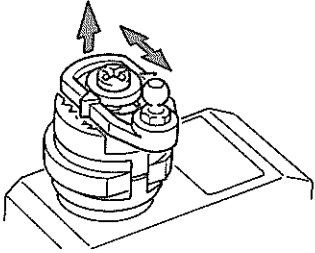


40

《シフト》

SHIFT ADJUSTMENT
LENK-EINSTELLUNG
AJUSTEMENT DU
PALONNIER

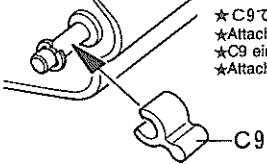
★サーボホーンは長さの調節が出来ます。
サーボストロークによって長さを決めて下さい。
★Adjust servo horn length according to the
stroke of servo.
★Servohorn längs gemäß des Servo-Aus-
schlags einstellen.
★Régler la longueur du palonnier en
fonction de la course du servo.



《2チャンネルで走行させる時》

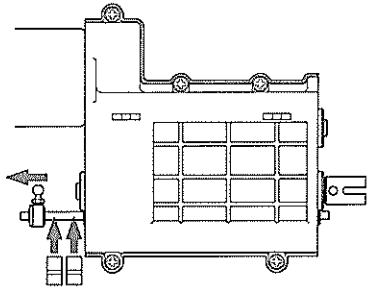
When using 2 chan. radio
Bei Verwendung einer 2-Kanal-Funk-
fernsteuerung
Lors de l'utilisation d'une radio 2 voies

★C9で固定します。
★Attach C9.
★C9 einbauen.
★Attacher C9.



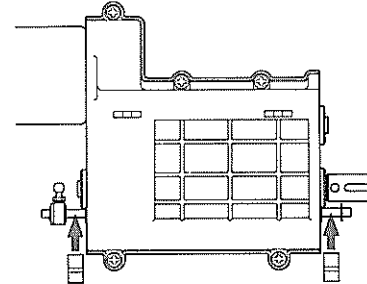
《ローギヤー》

Low gear / Niedrigster Gang /
Première (lente)



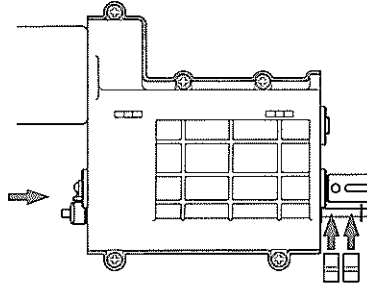
《セカンドギヤー》

Second gear / Zweiter Gang /
Seconde (intermédiaire)



《トップギヤー》

Top gear / Höchster Gang /
Troisième (rapide)



TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book
can make you a winner at the racing cir-
cuit. Read up on the latest tune up
methods, care and maintenance, painting
and decorating your cars. English, Ger-
man, French and Japanese versions
available.

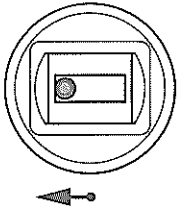
40

《シフト》

Shift
Schalten
Changement de vitesse

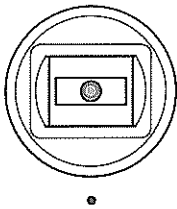
《ローギヤー》

Low gear
Niedrigster Gang
Première (lente)



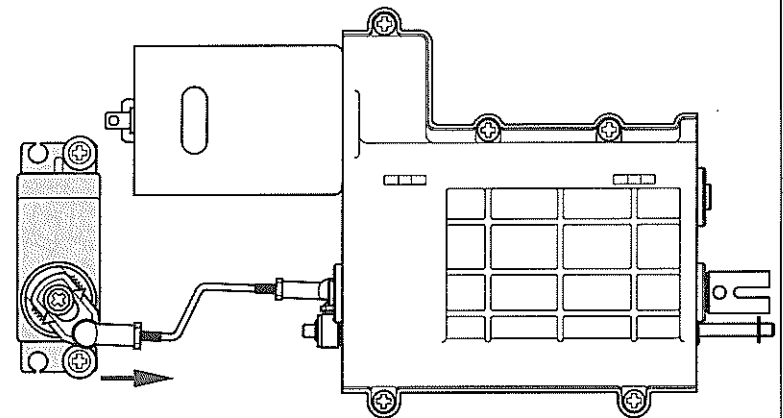
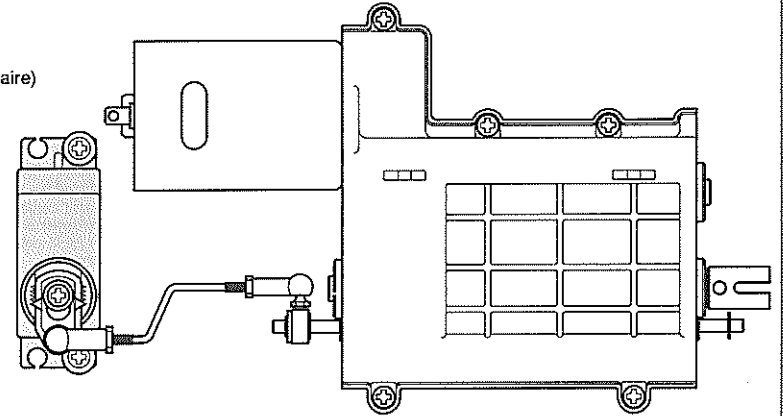
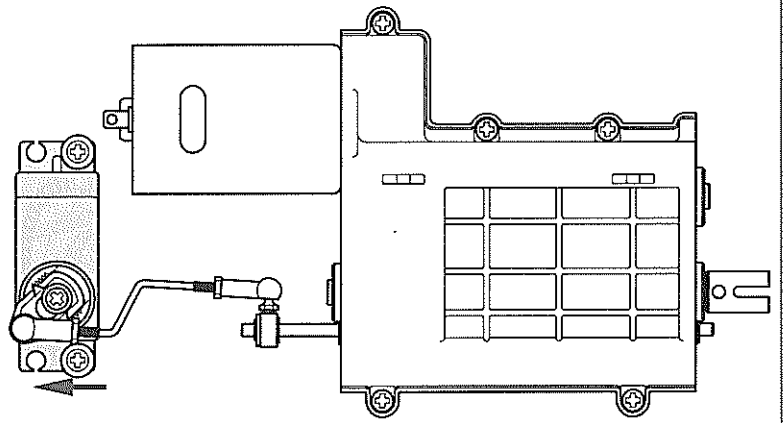
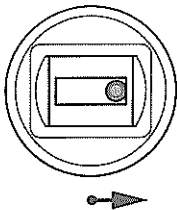
《セカンドギヤー》

Second gear
Zweiter Gang
Seconde (intermédiaire)



《トップギヤー》

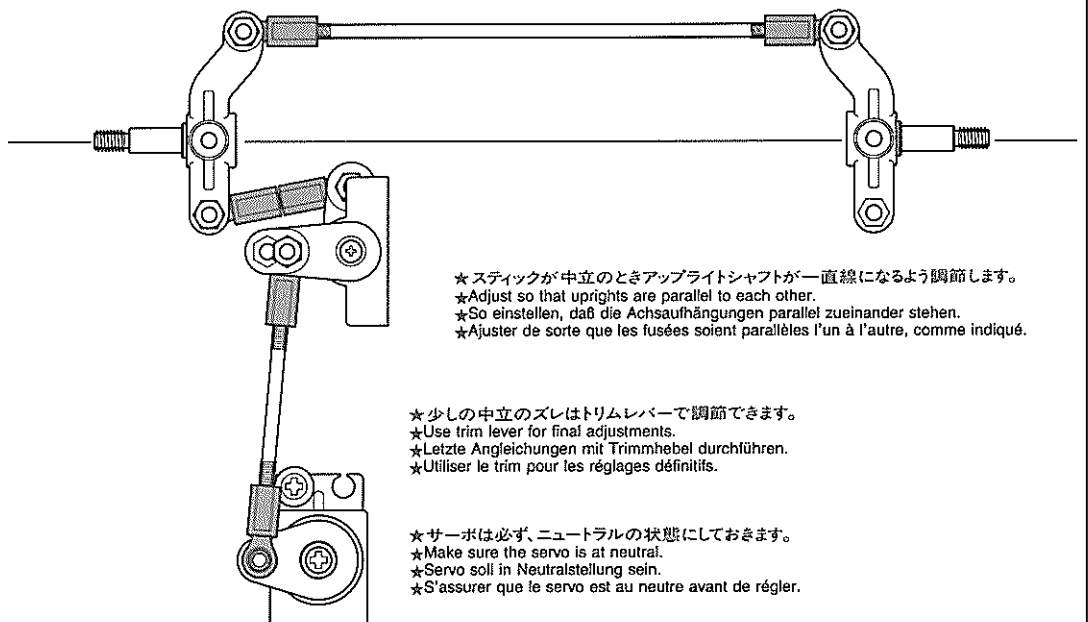
Top gear
Höchster Gang
Troisième (rapide)



41

《ステアリングの調節》

Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



★スティックが中立のときアップライトシャフトが一直線になるよう調節します。
★Adjust so that uprights are parallel to each other.
★So einstellen, daß die Achsaufhängungen parallel zueinander stehen.
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

★少しの中立のズレはトリムレバーで調節できます。
★Use trim lever for final adjustments.
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
★Make sure the servo is at neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

42 《タイヤ》 Wheels Räder Roues

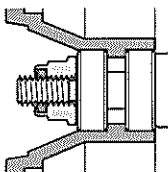
- BB1
×6
2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
- BB4
×6
2×5mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

43 《タイヤのとりつけ》 Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues

- MA3
×4
1150 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- ME4
×2
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
- ME16
×4
4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Kragenmutter
Ecrou nylstop à flasque

《ナイロンロックナット》 Lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop

- ★ナイロン部までしめこみます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon Kunst-
stoffteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

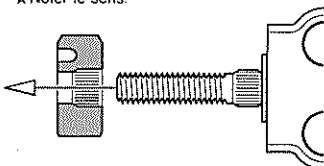


フロントタイヤ
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

MA3
ME16

《ホイールハブ》 Wheel hub Radnabe Moyeu de roue

- ★向きに注意
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



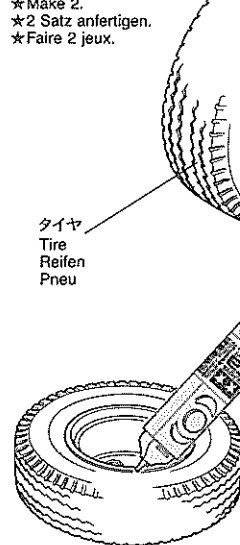
リアタイヤ
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

ME16

42 《タイヤ》 Wheel Rad Roue

《リア》 Rear Hinten Arrière

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



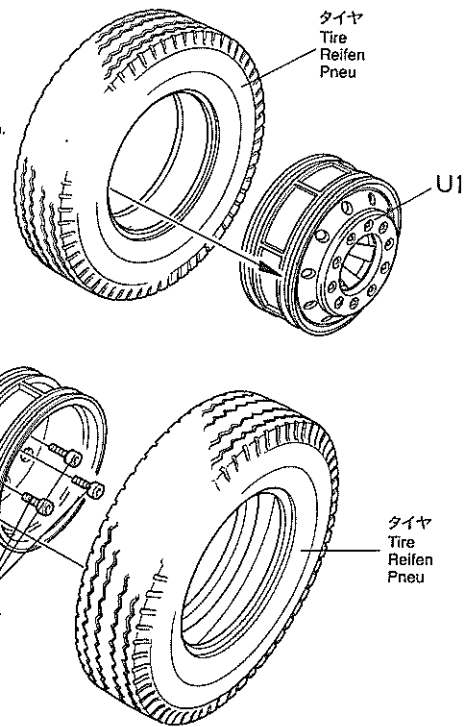
タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

V2
V1

- ★瞬間接着剤をながし
込み接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide
(cyanoacrylate).

《フロント》 Front Vorne Avant

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



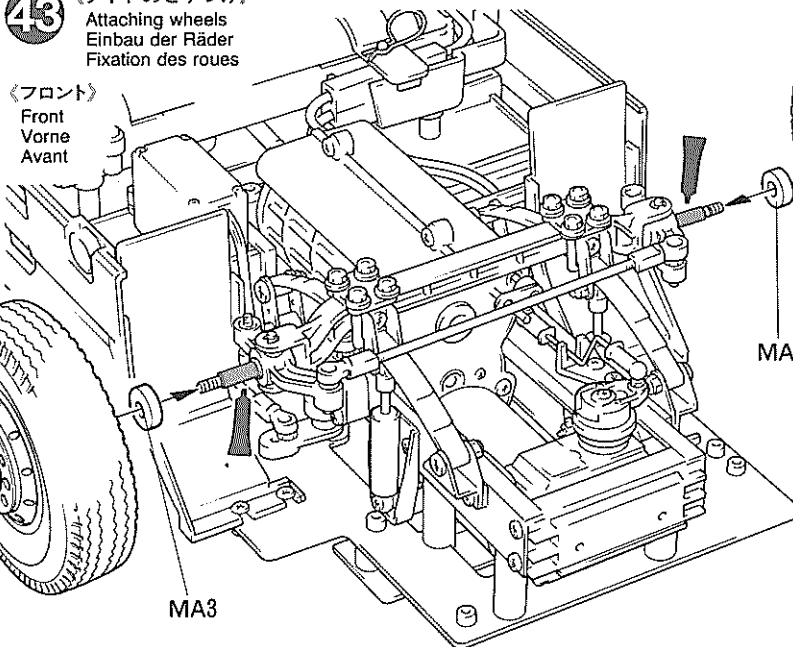
タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

U1

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

43 《タイヤのとりつけ》 Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues

《フロント》 Front Vorne Avant



MA3

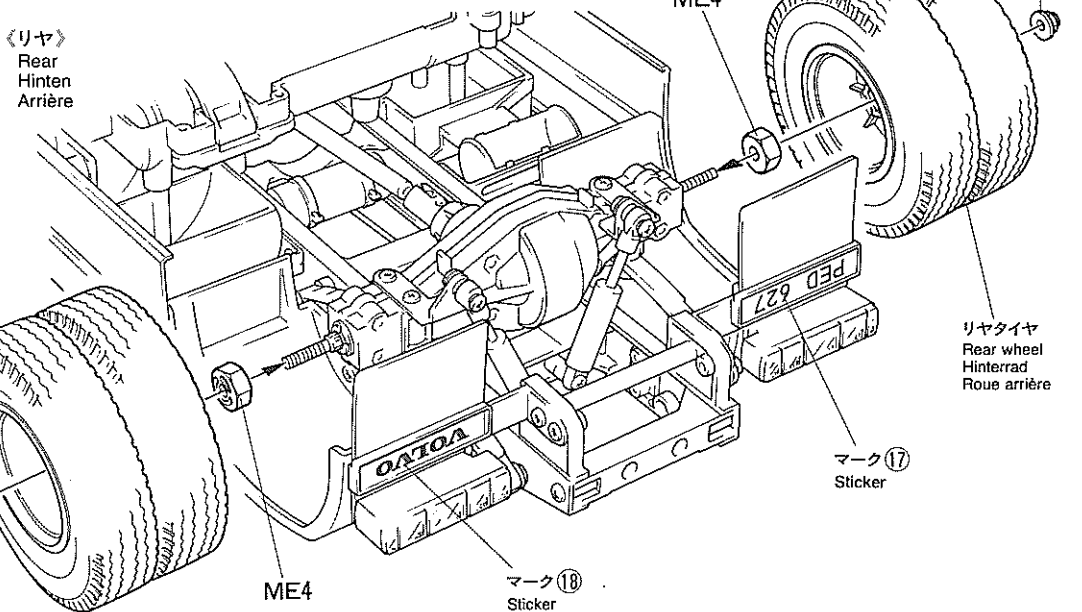
MA3

フロントタイヤ
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

ME16

MA3

《リア》 Rear Hinten Arrière



ME4

ME4

リアタイヤ
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

ME16

マーク⑰
Sticker

マーク⑱
Sticker

F 44~59

44

《塗装とマーキング》

Painting & markings
Bemalung & Beschriftung
Peinture et décoration

BC1×4

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《マークのはりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのでは無いに切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはなしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

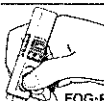
- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

45

《エアークリーナー》

Air cleaner
Luftfilter
Filtre à airBA3
×23mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Eccrou à flasque

BA6×2

3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
VisTAMIYA
CA
CEMENT

FOG-RESISTANT

タミヤ瞬間接着剤(低白化タイプ)

プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてRCカーのゴムタイヤまでもすばやく強力に接着します。低白化タイプですからきれいな仕上げが可能です。短時間で硬化するからパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

44

《塗装とマーキング》

Painting & markings
Bemalung & Beschriftung
Peinture et décoration

★L3は電装回路セットを使用する時外します。

★When using optional electrical unit, remove L3.

★Bei Verwendung der zusätzlichen Elektroeinheit Teil, Entfernen L3.

★Ne pas fixer L3 si l'éclairage optionnel est installé.

両面テープ

Double-sided tape

Doppelklebeband

Adhésif double face

★図の大きさに2枚切り取ります。

★Cut as shown below.

★Wie untenstehend zuschneiden.

★Découper comme ci-dessous

TS-29
(X-18)

F2

L3

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.ボディカラー
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserieTS-29
(X-18)ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

7



ボディカラーはイエロー、レッドの2種類から選べます。

Select body color (red, yellow).

Farbe für Karosserie (rot, gelb).

Choisir les teintes de carrosserie (rouge, jaune).

TS-47 ● クロームイエロー / Chrome yellow / Chrom-Gelb / Jaune chromé

TS-49 ● ブライトレッド / Bright red / Leuchtrot / Rouge brillant

TS-29 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / (X-18) Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-53 ● ニュートラルグレイ / Neutral grey / Mittelgrau / Gris neutre

BC1

TS-29
(X-18)④ 右側 ④
right
rechts
droit

45

《エアークリーナー》

Air cleaner
Luftfilter
Filtre à air

R13

R16

R14

R7

BA6

BA3

L9

両面テープ

Double-sided tape

Doppelklebeband

Adhésif double face

★図の大きさに4枚切り取ります。

★Cut as shown.

★Gemäß Abbildung schneiden.

★Couper comme montré.

★L9は電装回路セットを使用する時外します。

★When using optional electrical unit, remove L9.

★Bei Verwendung der zusätzlichen Elektroeinheit Teil, Entfernen L9.

★Ne pas fixer L9 si l'éclairage optionnel est installé.

- 46** 《ウィンドウのとりつけ》
Attaching window
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres
- BB1** 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
×2
- BB5** 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×2
- BC1** 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×2
- MD12** 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

- 47** 《ミラー》
Mirrors
Rückspiegel
Rétroviseurs
- BB1** 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
×4
- MD12** 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×4
- MF1** ミラーホルダー
Mirror holder
Spiegelhalterung
Fixation de rétroviseur
×2

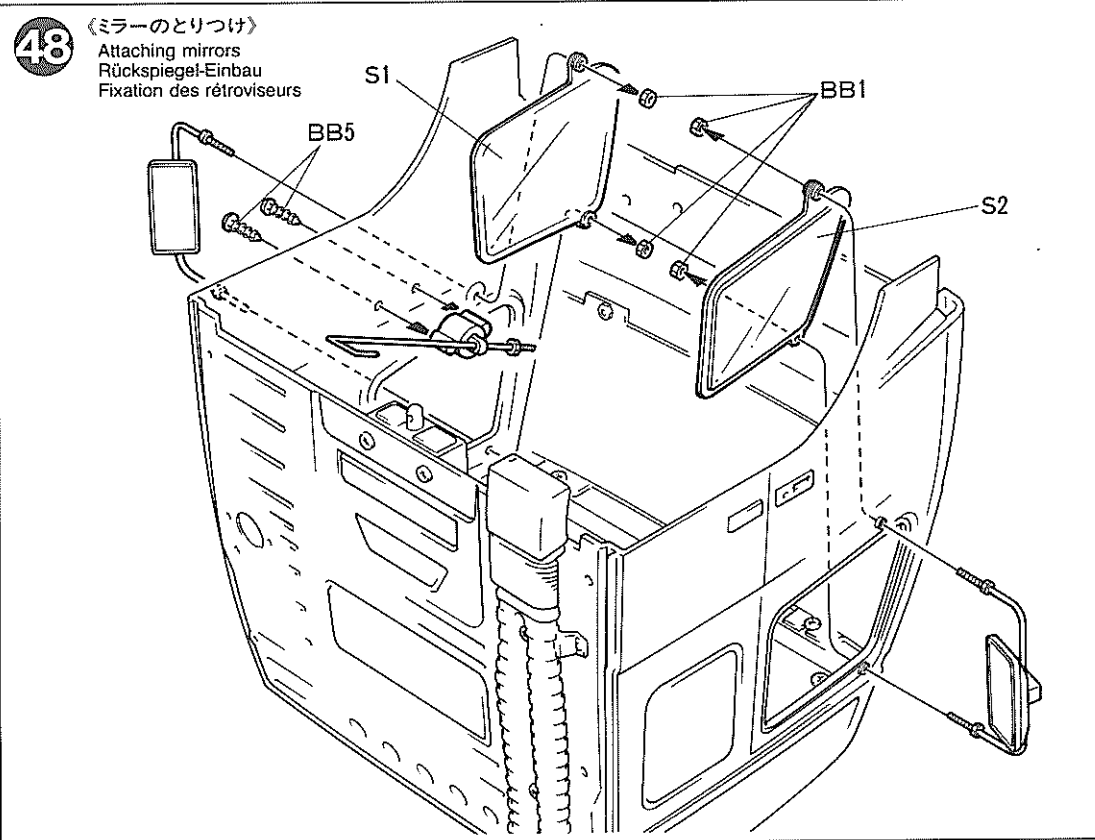
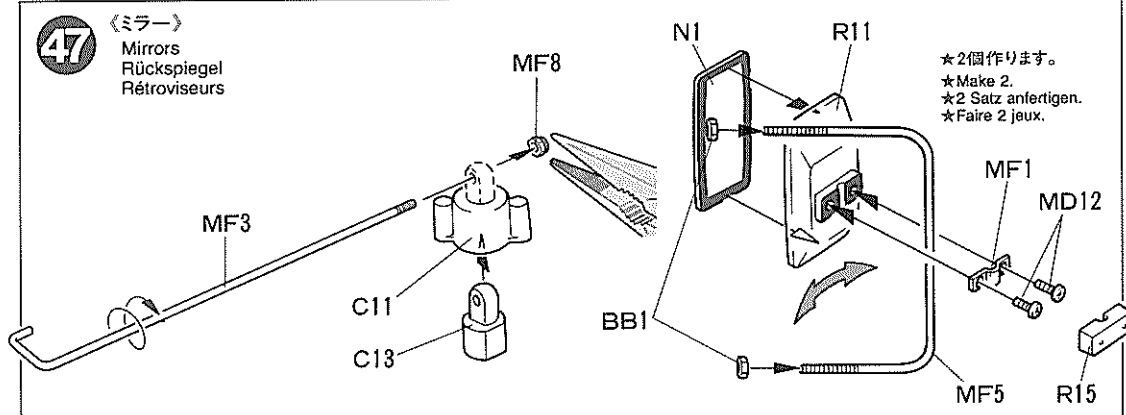
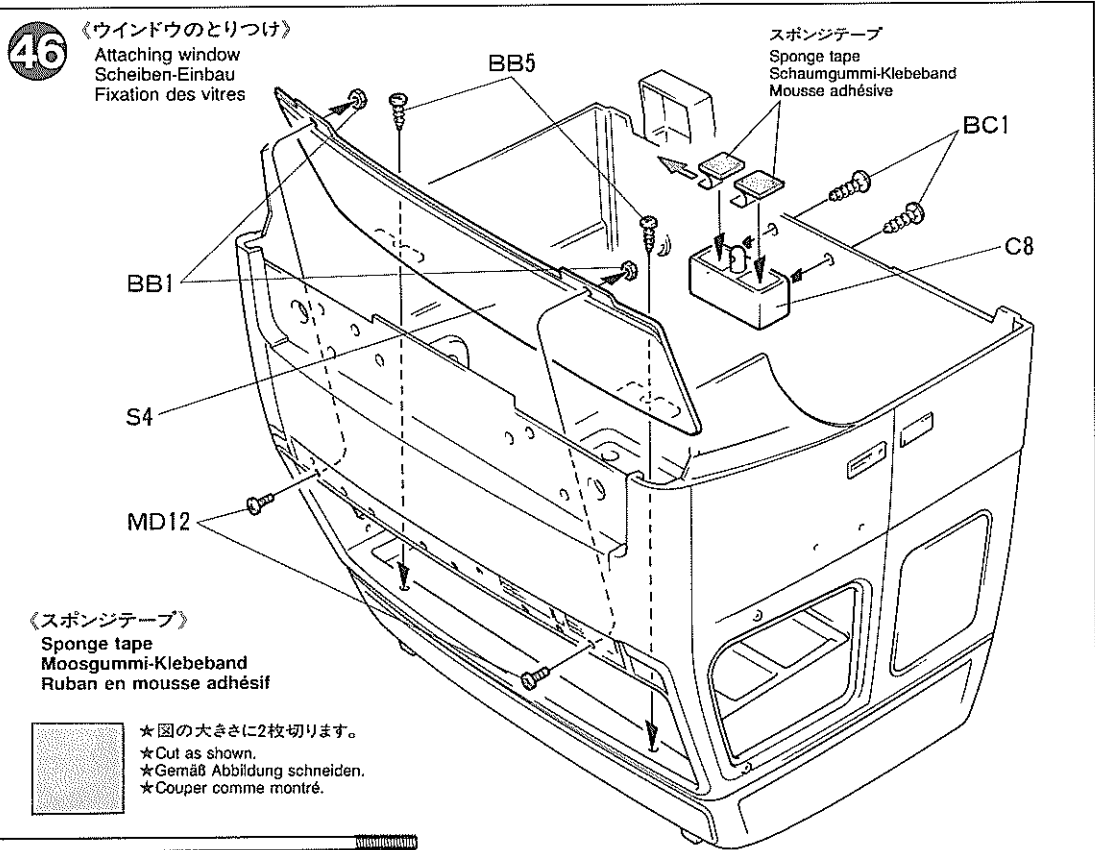
- MF3** サポートロッド
Support rod
Haltestange
Tige de maintien
×1

- MF5** ミラーステー
Mirror stay
Spiegelhalterung
Support de rétroviseur
×2
- MF8** 2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop
×1

- 48** 《ミラーのとりつけ》
Attaching mirrors
Rückspiegel-Einbau
Fixation des rétroviseurs
- BB1** 2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
×4
- BB5** 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×2

TAMIYA COLOR
タミヤカラー(エナメル塗料)
筆塗り塗装にぴったり。のびが良く筆ムラ、
泡立ちもほとんどなし。つやの良さもエナメル
塗料ならではの。もちろんスプレー塗装もOK。

TAMIYA CEMENT 40ml
タミヤセメント(ビン入り)
プラスチックモデル用液体接着剤
安定性のいい使い易い四角
いビン入り、容量もお徳用です



49 《サイドスポイラー》
Side spoilers
Seitliche Spoilers
Spoilers latéraux

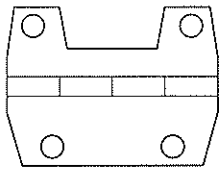
 **BB3**
×8
2×5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

50 《ルーフスポイラー》
Roof spoiler
Dachspoiler
Déflecteur de toit

 **BC1**
×4
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

51 《ヒンジ》
Hinge
Scharnier
Charnière

 **BC2**
×4
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MF4
×2
ヒンジ
Hinge
Scharnier
Charnière

49 《サイドスポイラー》
Side spoilers
Seitliche Spoilers
Spoilers latéraux

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

K7

BB3

K6

BB3

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

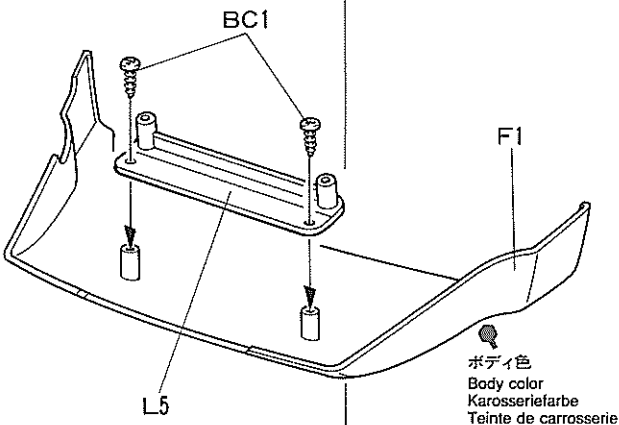
BB3

K4

K3

ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

《ルーフスポイラー》
Roof spoiler
Dachspoiler
Déflecteur de toit

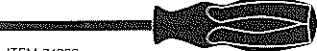


50 《ルーフスポイラー》
Roof spoiler
Dachspoiler
Déflecteur de toit

BC1

TAMIYA CRAFT TOOLS

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L (5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M (4×75)



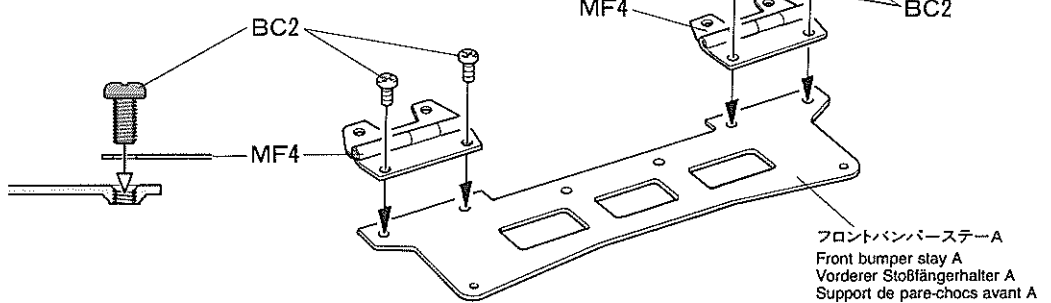
ITEM 74007

(-)SCREWDRIVER-M
マイナスドライバー-M (4×75)



ITEM 74008

51 《ヒンジ》
Hinge
Scharnier
Charnière

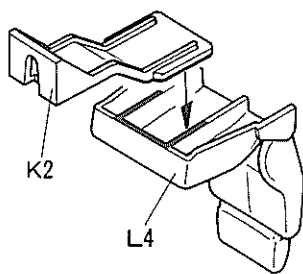


52 《ヒンジのとりつけ》
Attaching hinge
Scharnier-Einbau
Fixation des charnières

BC2
×6
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

53 《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

《シートとりつけ》
Attaching seat
Sitz-Einbau
Fixation du siège

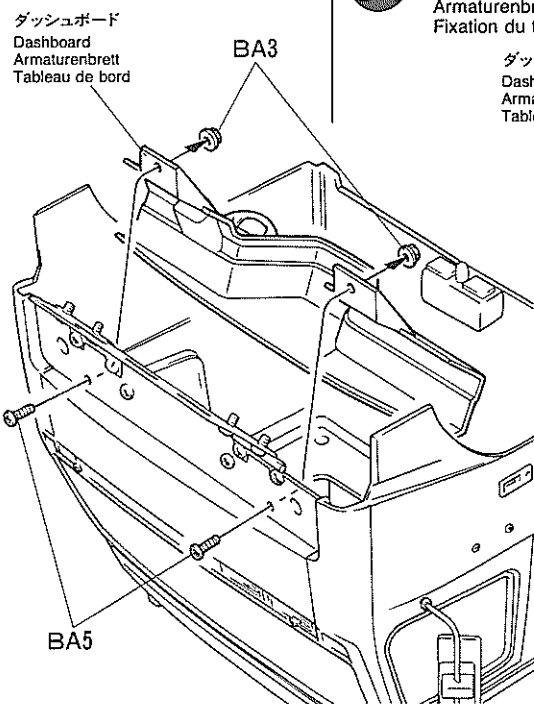


54 《ダッシュボードのとりつけ》
Attaching dashboard
Armaturenbrett-Einbau
Fixation du tableau de bord

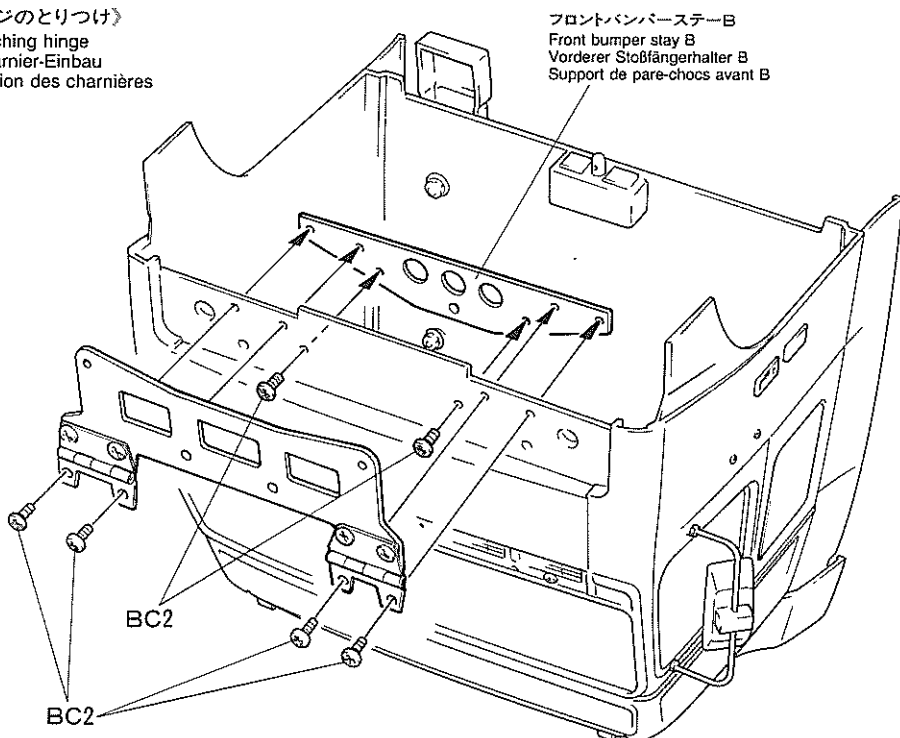
BA3
×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragmutter
Ecou à flasque

BA5
×2
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

《電装回路(別売)をとりつけるとき》
When using optional Electrical Unit
Bei Verwendung der zusätzlichen
Elektroeinheit
Si l'éclairage optionnel est installé

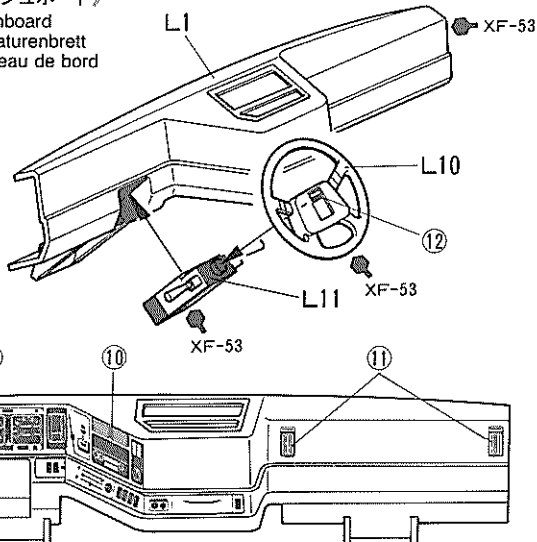


52 《ヒンジのとりつけ》
Attaching hinge
Scharnier-Einbau
Fixation des charnières

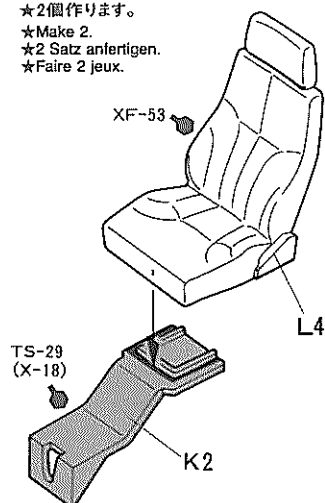


フロントバンパーステーB
Front bumper stay B
Vorderer Stoßfängerhalter B
Support de pare-chocs avant B

53 《ダッシュボード》
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

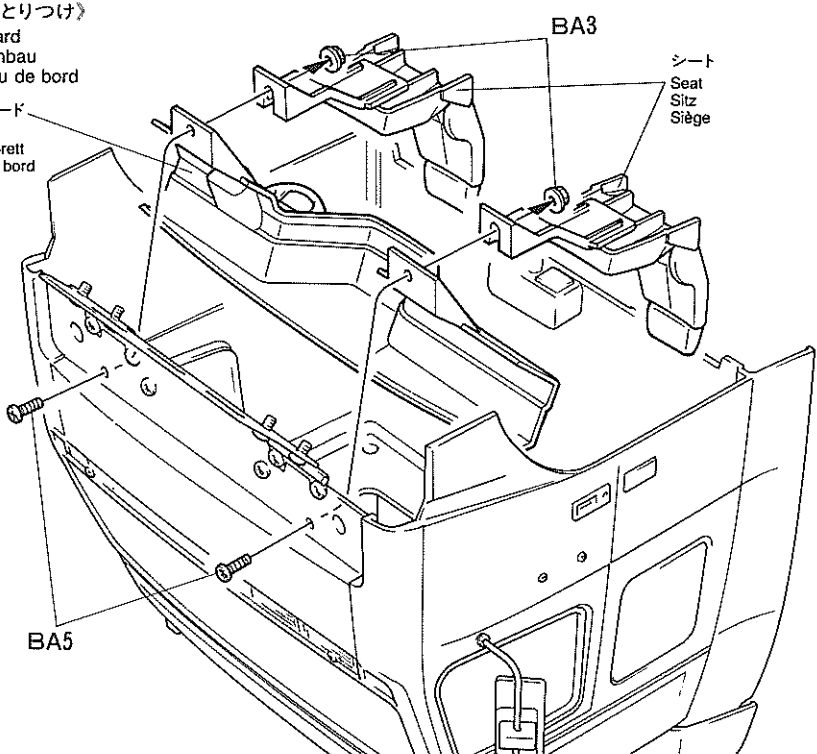


★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



54 《ダッシュボードのとりつけ》
Attaching dashboard
Armaturenbrett-Einbau
Fixation du tableau de bord

ダッシュボード
Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord



シート
Seat
Sitz
Siège

55 《グリルのとりつけ》
Attaching front grille
Kühlergrill-Einbau
Fixation de la calandre

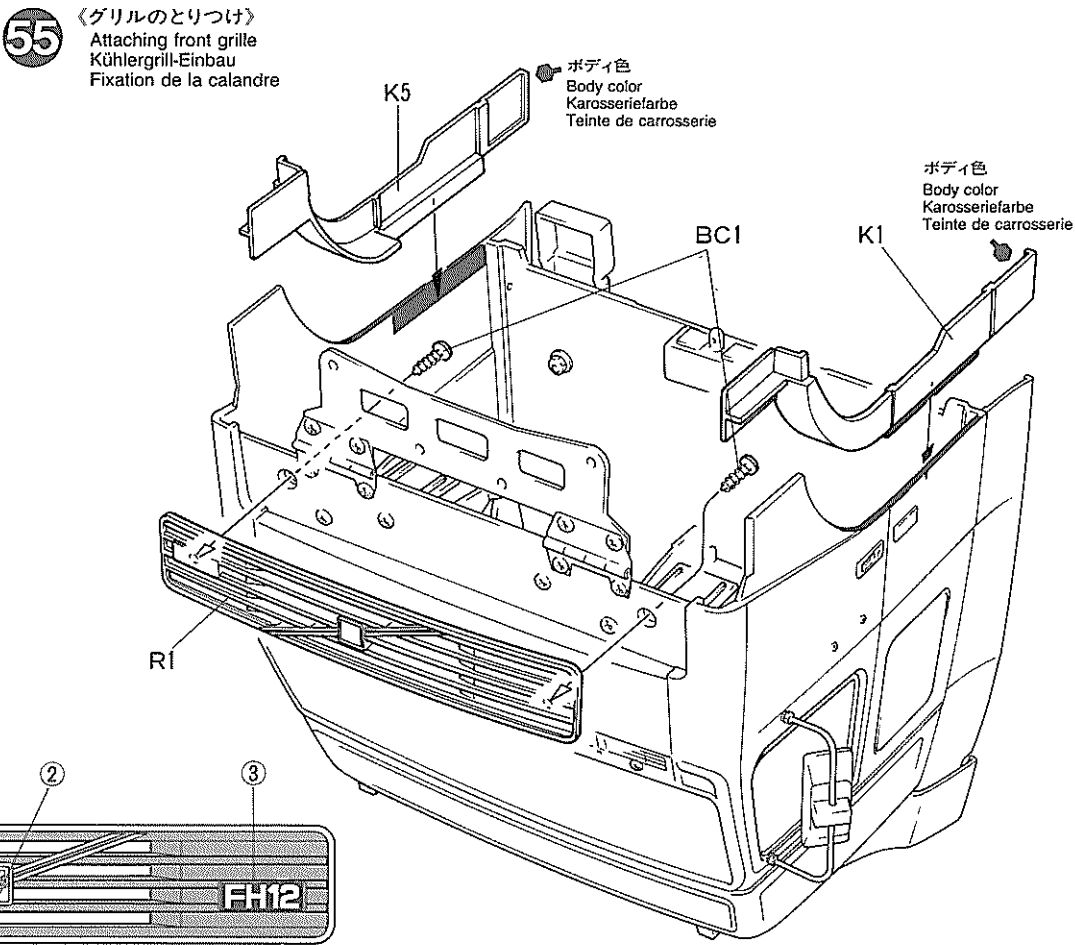
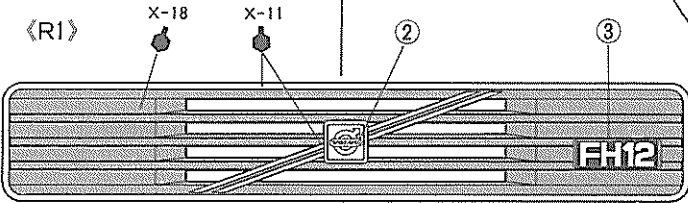
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC1×2

56 《ボディのとりつけ》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC1×2



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NUT DRIVER 5.5mm
ボックスドライバー 5.5mm

ITEM 74028

GRUB DRIVER 1.5mm
六角レンチドライバー 1.5mm

ITEM 74029

PRECISION CALIPER
精密ノギス

ITEM 74030

DECAL SCISSORS
デカールバサミ

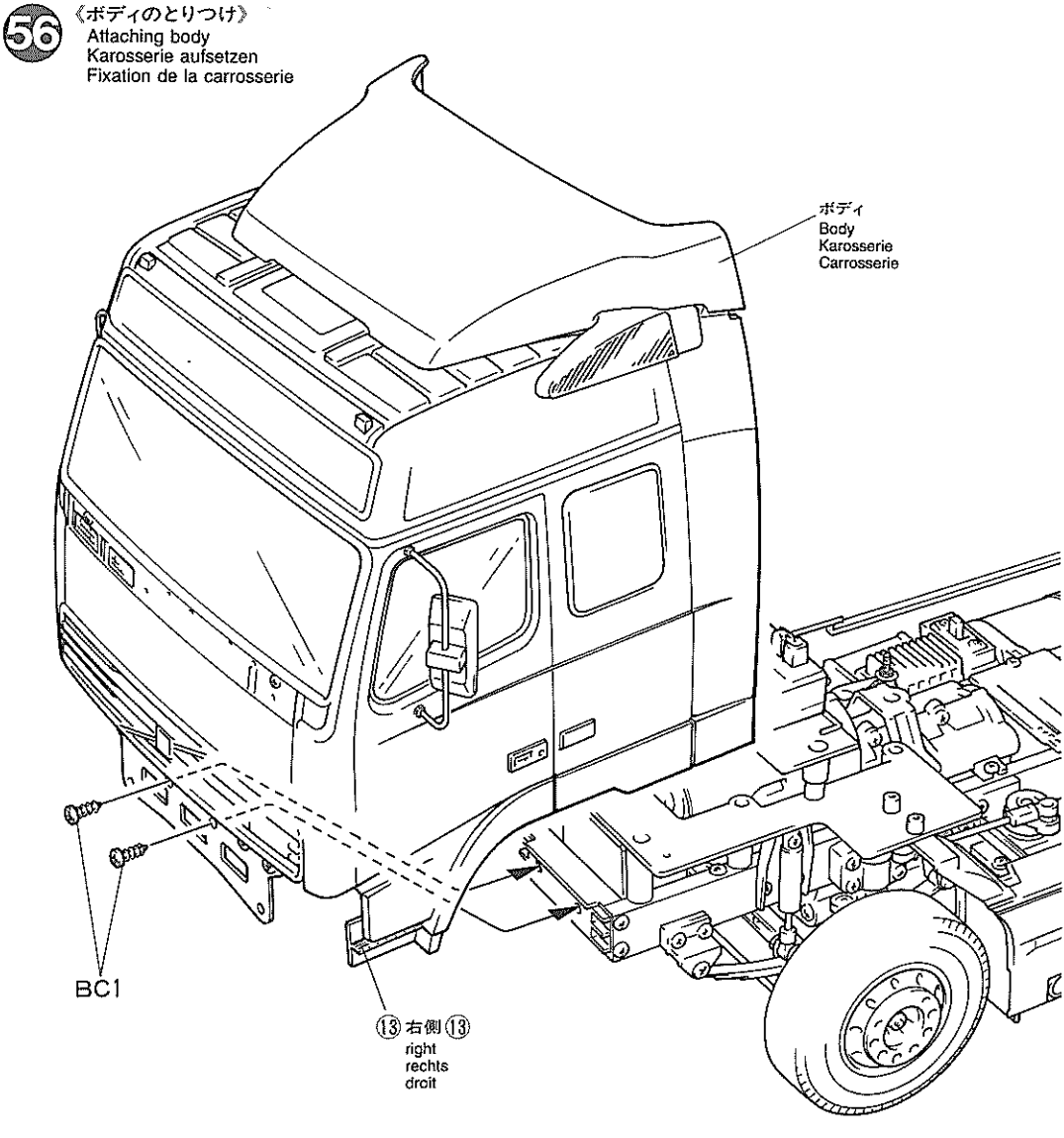
ITEM 74031

NEEDLE NOSE W/CUTTER
ピンセットペンチ

ITEM 74034

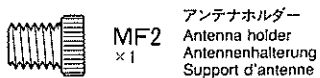
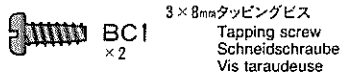
SHARP POINTED SIDE CUTTER for PLASTIC
薄刃ニッパー(ゲートカット用)

ITEM 74035

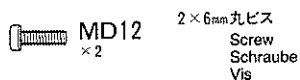
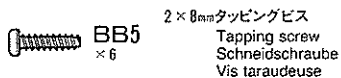


57 《アンテナロッドのとりつけ》

Antenna rod
Antenne
Antenne rigide

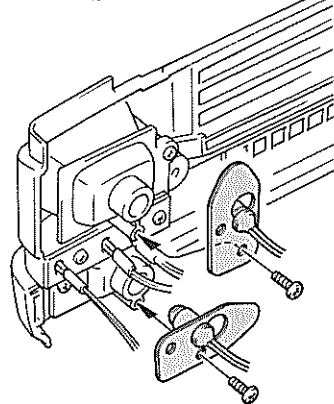
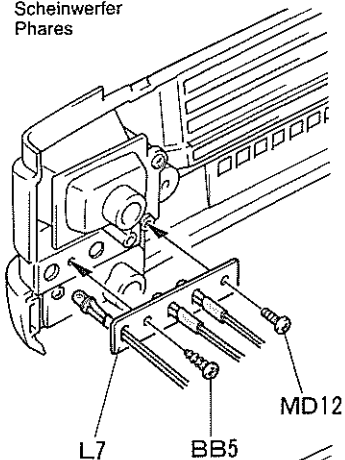


58 《バンパー》 Front bumper Vorderer Stoßfänger Pare-chocs avant



《電装回路(別売)をとりつけるとき》
When using optional Electrical Unit
Bei Verwendung der zusätzlichen
Elektroeinheit
Si l'éclairage optionnel est installé.

ヘッドライトランプのとりつけ
Headlight
Scheinwerfer
Phares

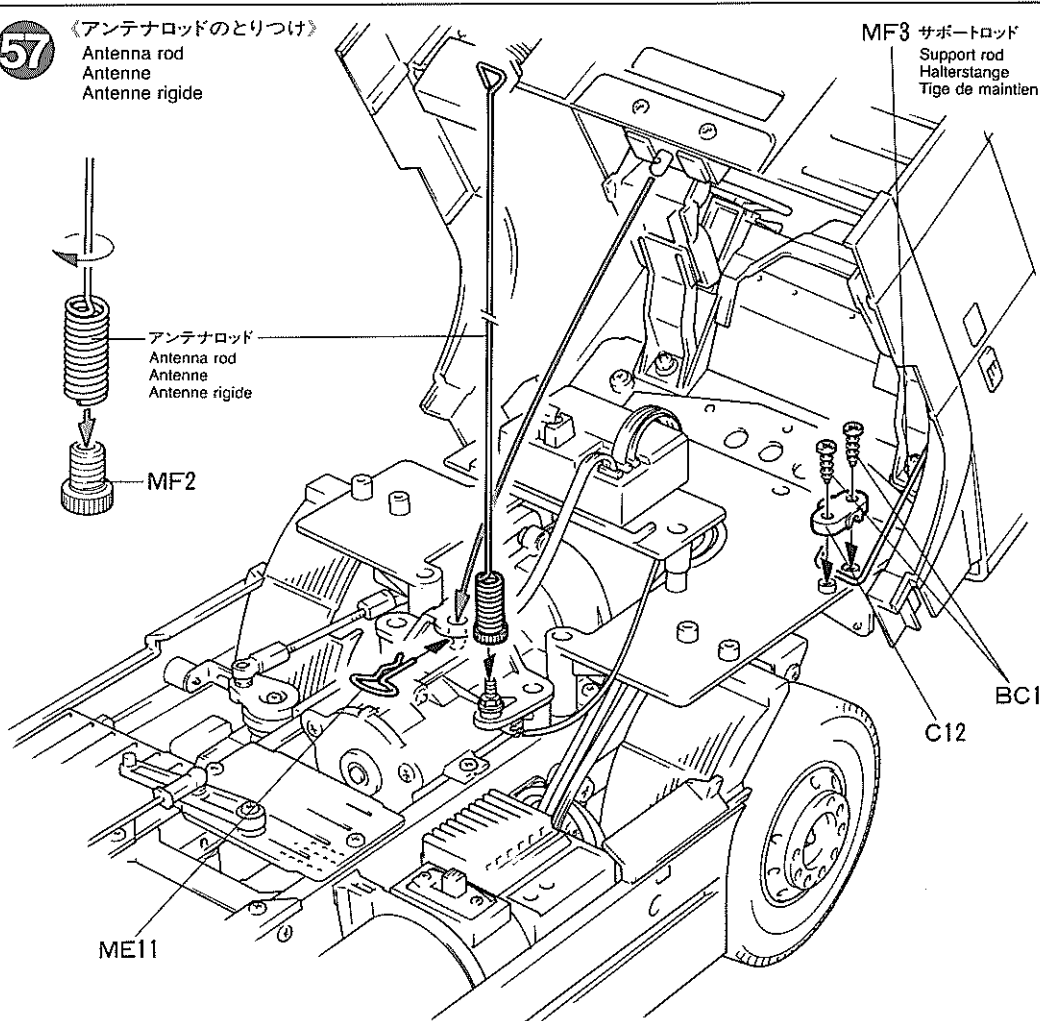
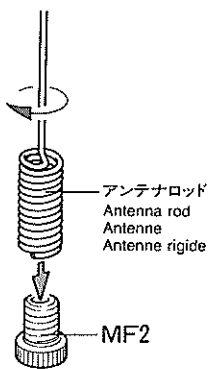


タミヤニュースを読む

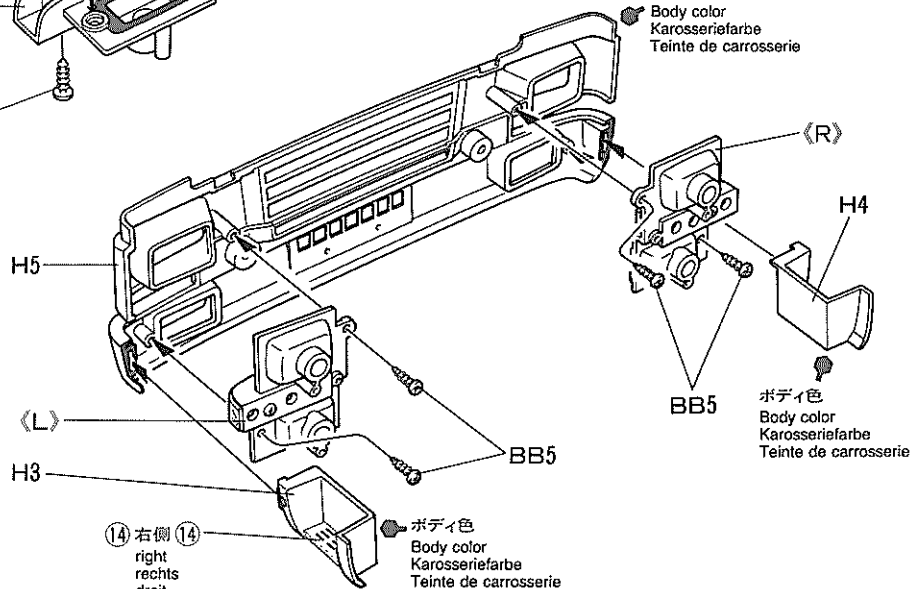
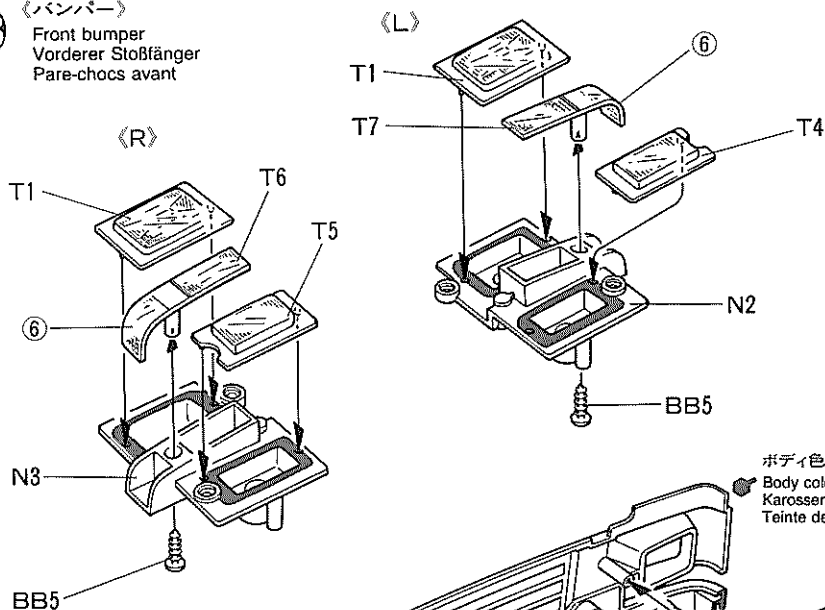
タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの
方に愛読されています。ご希望の方は模型店であ
らずに下さい。当社より定期購読する方法もあります。

57 《アンテナロッドのとりつけ》

Antenna rod
Antenne
Antenne rigide



58 《バンパー》 Front bumper Vorderer Stoßfänger Pare-chocs avant



59

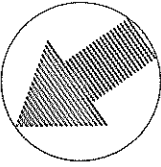
《バンパーのとりつけ》

Attaching front bumper
Einbau des vorderen
Stoßfängers
Fixation du pare-chocs avant

BC2
×2

3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
走行用バッテリーをつないだまま
でくと、車が暴走することが
あります。走らせないときは、必ず
走行用バッテリーのコネクターを
抜いておきます。

**DISCONNECT BATTERY
WHEN NOT USING THE CAR**
Disconnect Ni-Cd battery when car is
not being used. If left connected, a
slight movement of the speed con-
troller results in a run away car.

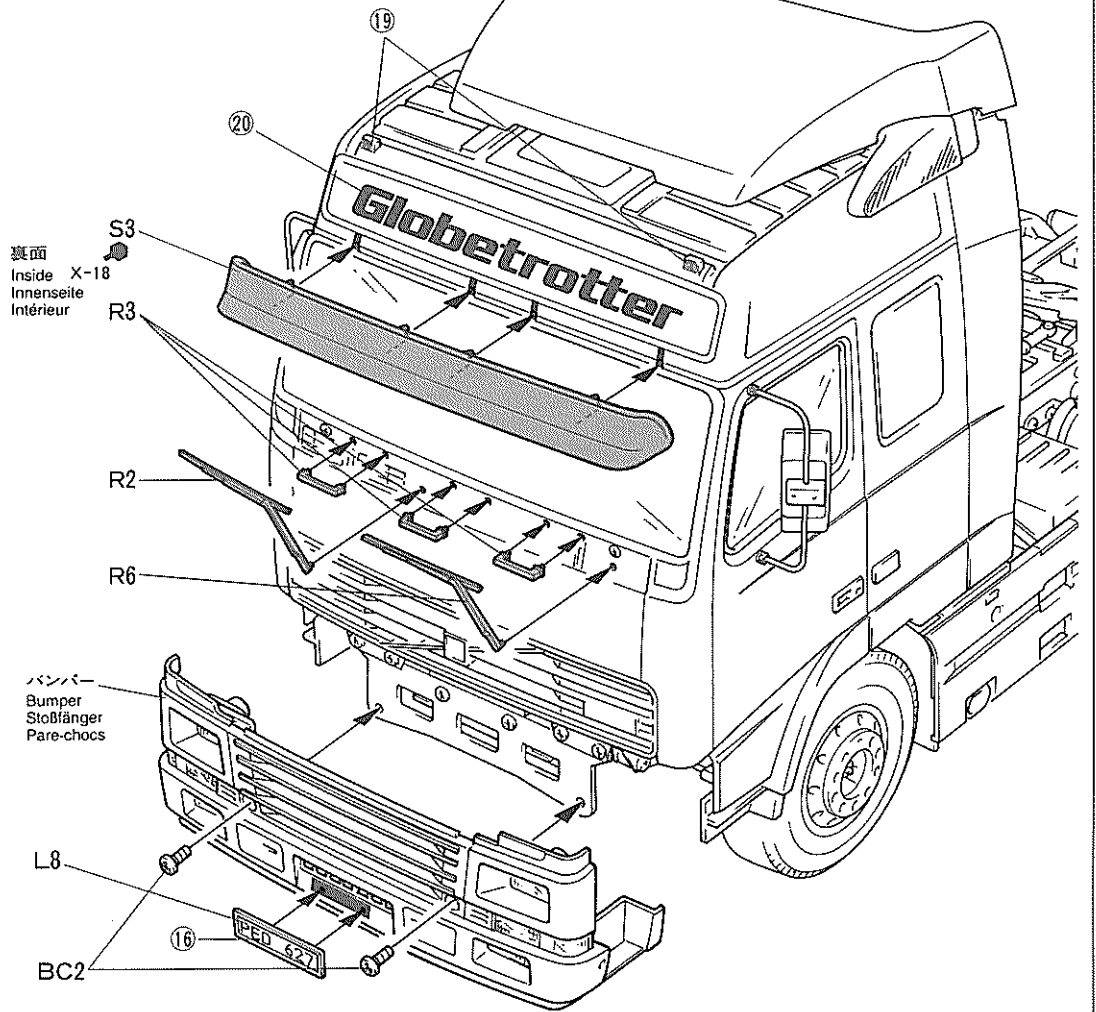
**AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN
DAS AUTO NICHT IN BETRIEB**
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Au-
to nicht benutzt wird. Bleibt der An-
schluß zusammen, kann eine geringe
Bewegung des Fahrtreglers zum Da-
vonfahren des Autos führen.

**DECONNECTER LA BATTERIE
LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS
UTILISEE**
Déconnecter le connecteur de la bat-
terie lorsque la voiture n'est pas uti-
lisée. En la laissant branchée, un léger
mouvement du régulateur de vitesse
peut mettre en marche le moteur.

59

《バンパーのとりつけ》

Attaching front bumper
Einbau des vorderen Stoßfängers
Fixation du pare-chocs avant



1/14 SCALE R/C TRACTOR TRUCKS OPTIONAL & SPARE PARTS

RCビッグトラックシリーズ

TAMIYA 1/14 R/C TRACTOR TRUCKS

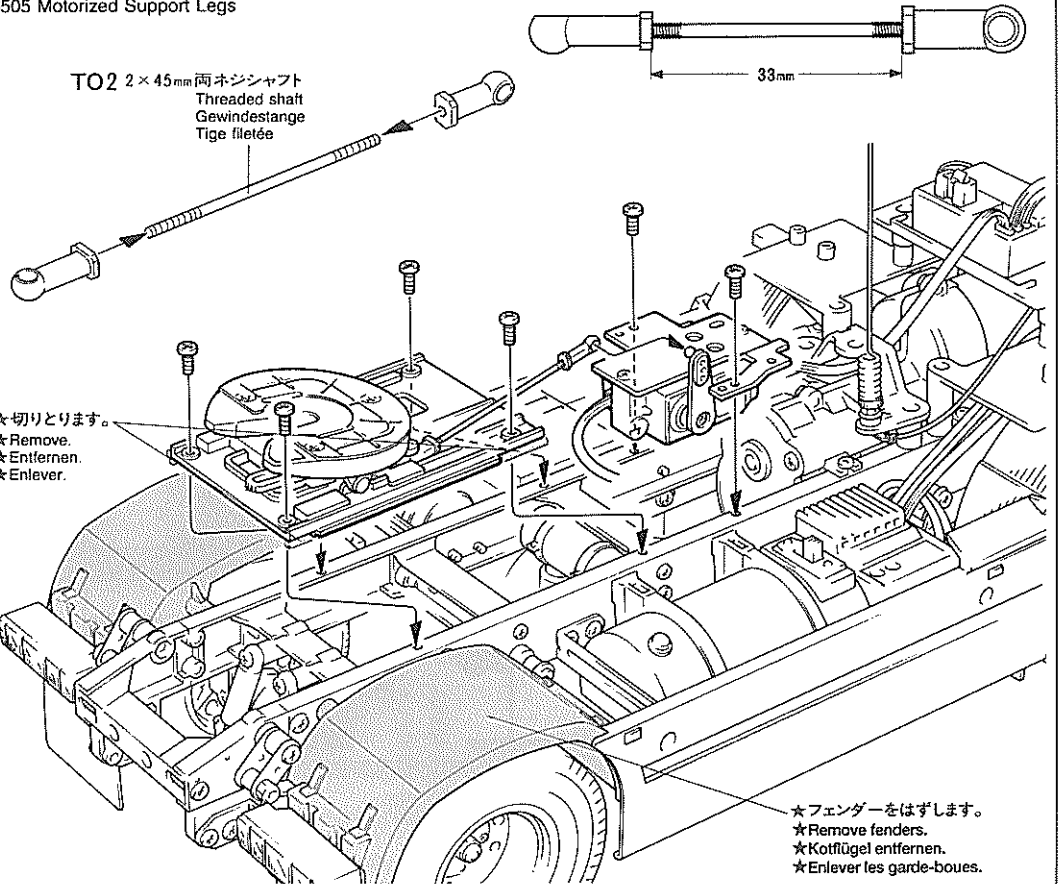
NO.1 キングハウラー KING HAULER (56301)

NO.2 パネルバン・セミトレーラー
SEMI-TRAILER (56302)NO.3 タンク・セミトレーラー TANK-TRAILER
(56303)

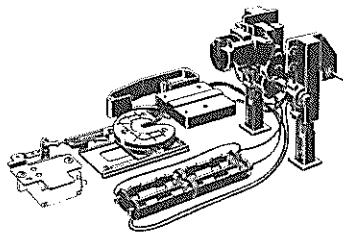
NO.4 グローブライナー GLOBE LINER (56304)

NO.5 ベンツ1838LS MERCEDES-BENZ
1838LS (56305)NO.6 フラットベッド・セミトレーラー
FLATBED SEMI-TRAILER (56306)NO.7 ベンツ1850L パネルバントラック
MERCEDES-BENZ 1850L (56307)NO.9 フォードエアロマックス FORD AEROMAX
(56309)

NO.10 ポールトレーラー POLE-TRAILER (56310)

《ボルボFH12オプションパーツ》
OPTIONAL PARTSビッグトラック・オプション&スペアパーツ
TRACTOR TRUCKS OPTIONAL &
SPARE PARTSTR OP.NO.1 トレーラーヘッド電装回路セット
56501 Tractor Truck Electrical UnitTR OP.NO.2 トレーラーライトセット
56502 Semi-Trailer Light Set《TR OP.NO.5 オートサポートレッグ》
56505 Motorized Support Legs

TR OP.NO.3 アルミオイルダンパー
56503 Tractor Truck Oil Shocks (1 pair)
TR OP.NO.5 オートサポートレッグ
56505 Motorized Support Legs



TR OP.NO.7 ロッドアンテナ
56507 Telescopic Antenna

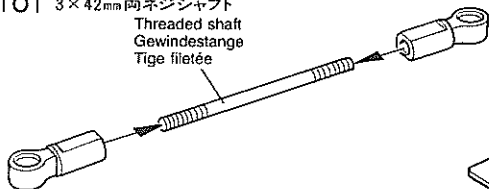
ホップアップオプション HOP-UP OPTIONS

OP.NO.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearings (4 pcs.)
OP.NO.29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)
OP.NO.65 1260ラバーシールベアリング2個セット
53065 1260 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

《TR OP.NO.1 電装回路セット》 56501 Electrical Unit

TO1 3×42mm両ネジシャフト

Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



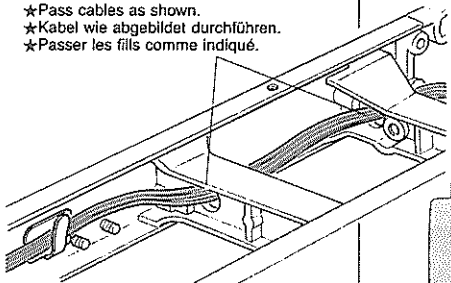
BC1 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BC1 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

スイッチボックス
Switch case
Schaltergehäuse
Commutateur

《ボディ後面》
Body (rear)
Karosserie (hinten)
Carrosserie (arrière)

★コードはシャーシーパーツの穴を通します。
★Pass cables as shown.
★Kabel wie abgebildet durchführen.
★Passer les fils comme indiqué.



ウィンカーライト
Blinker
Clignotant

ヘッドライト
Headlight
Scheinwerfer
Phare

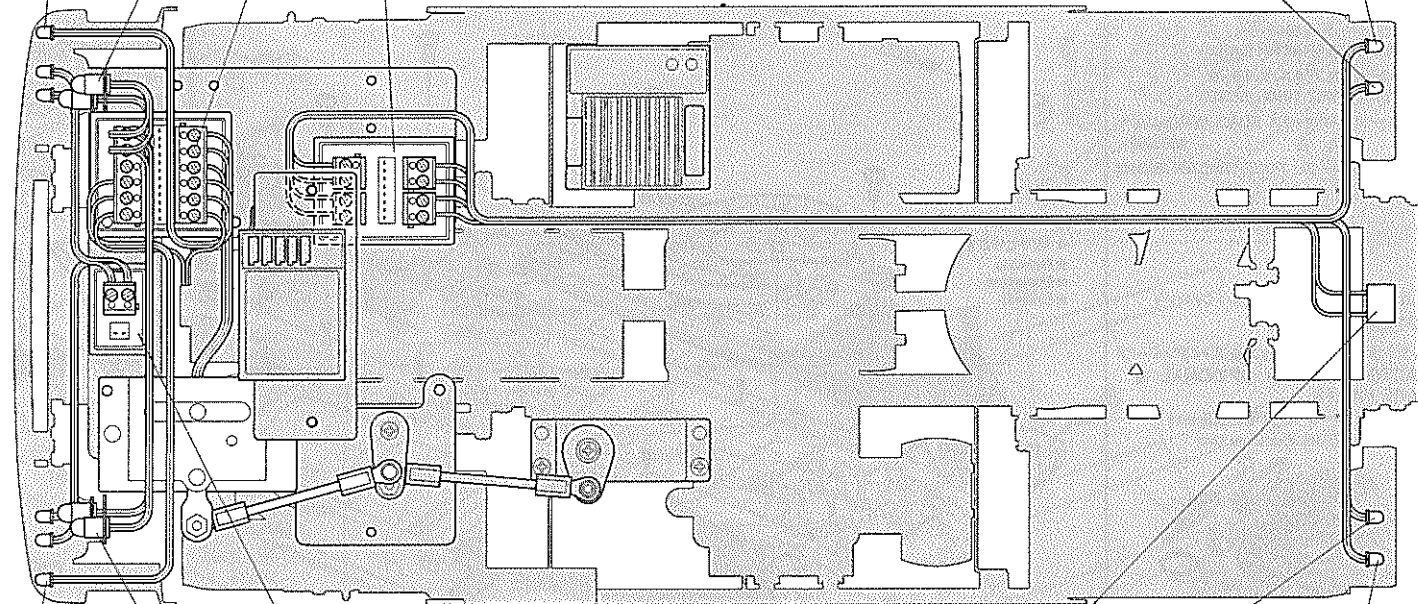
フロントターミナル
Front terminal
Vorderer Anschluß
Bornes avant

リアターミナル
Rear terminal
Hinterer Anschluß
Bornes arrière

ウィンカーライト
Blinker
Clignotant

ヘッドライト
Headlight
Scheinwerfer
Phare

スモールライト
Small light
Lampe (klein)
Petit phare



バックブザー
Backing Beeper
Summer
Sonnerie

ストップライト
Brake light
Bremslicht
Feu Stop

ウィンカーライト
Blinker
Clignotant

★キクザをはずしてとりつけます。
★Remove toothed washer.
★Zahnscheibe entfernen.
★Enlever la rondelle rainurée.

★電装回路機器は右側によせてスイッチ基板の裏に両面テープで取り付けます。
★Attach circuitry board to switch board using double-sided tape.
★Schaltkreis-Platine mit Doppelklebeband auf Schalterplatte einbauen.
★Fixer la platine sur la platine des interrupteurs avec de l'adhésif double face.

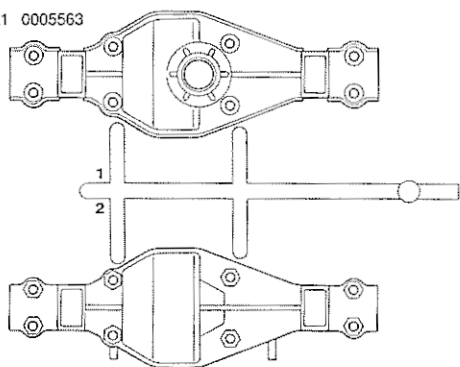
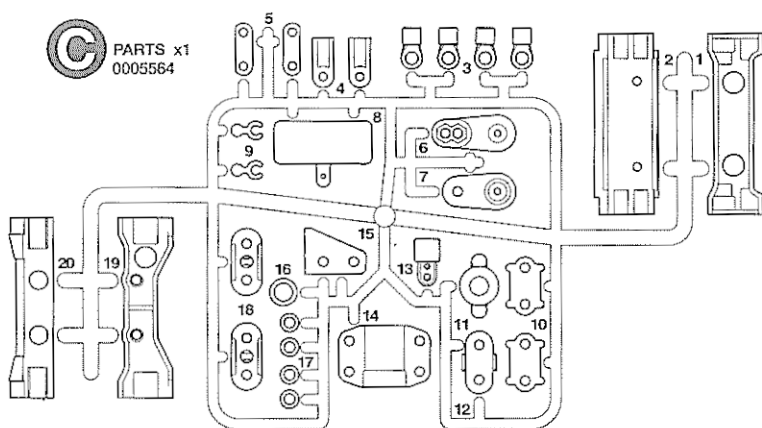
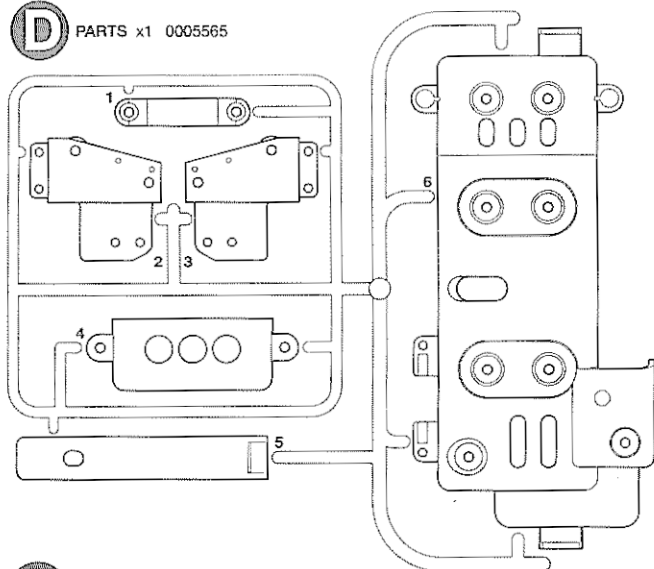
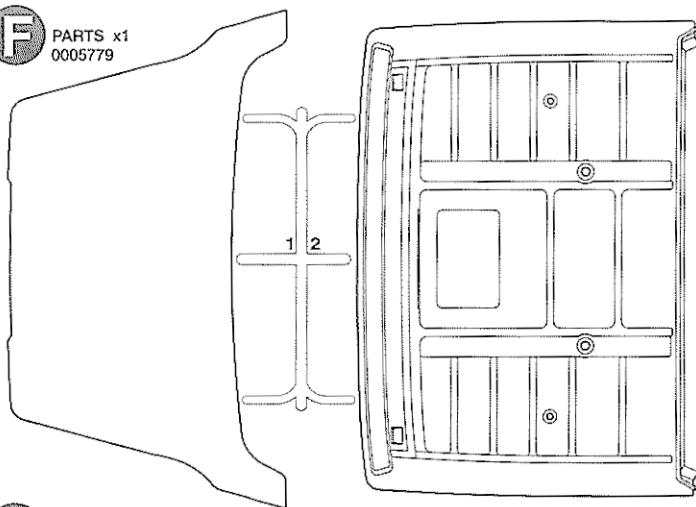
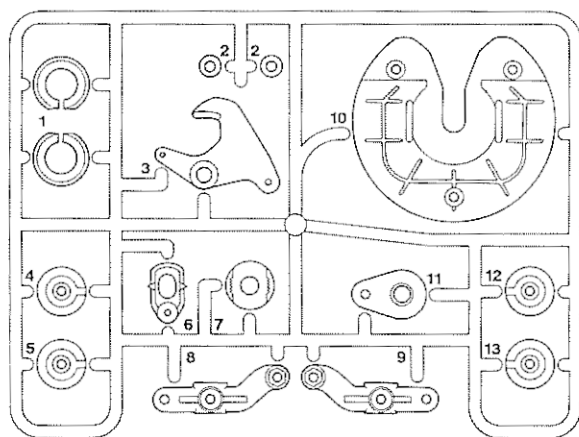
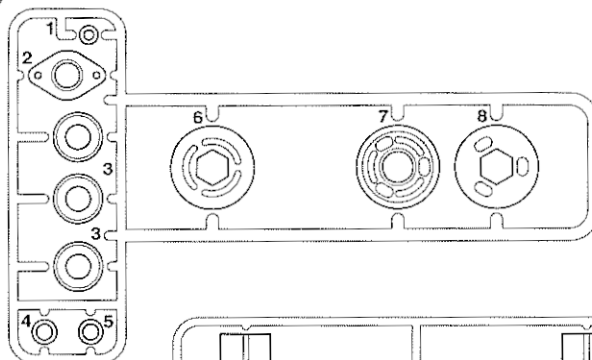
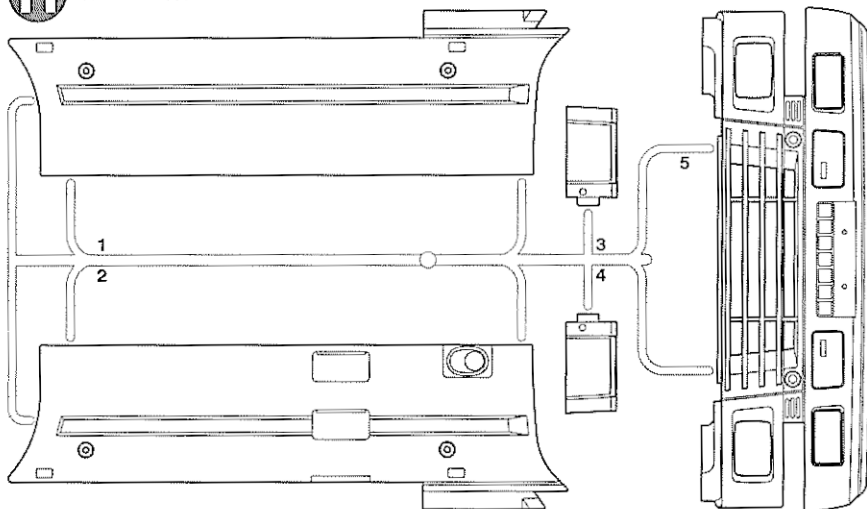
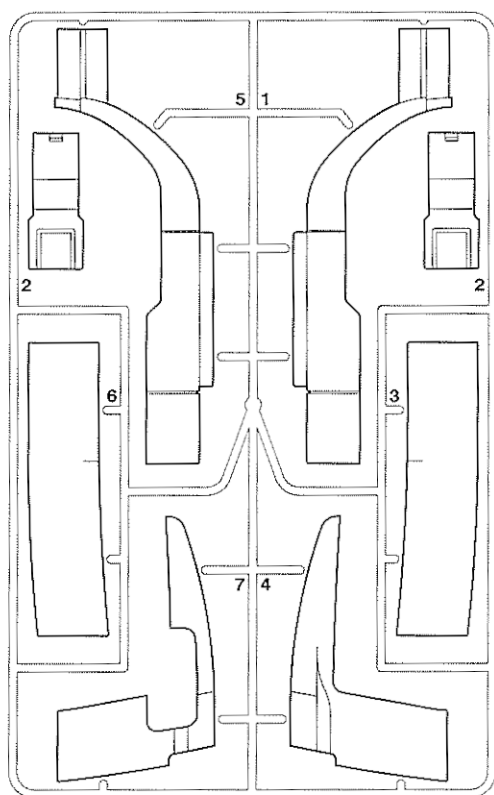
スイッチ基板
Switch board
Schalterplatte
Platine des interrupteurs

トレーラーライト・ジャック
Receptacle
Steckdose
Fiche

ストップライト
Brake light
Bremslicht
Feu Stop

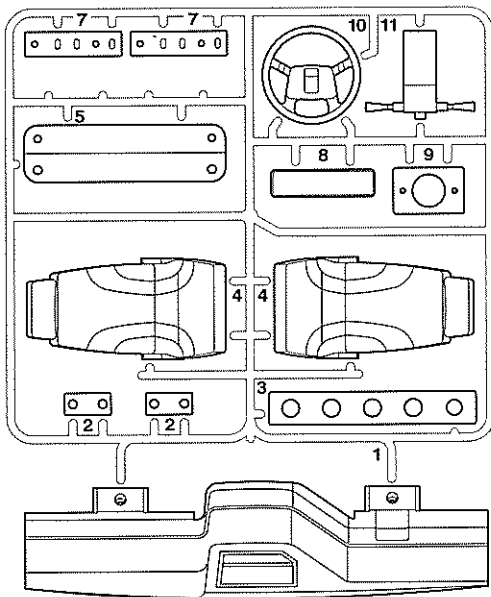
ウィンカーライト
Blinker
Clignotant

PARTS

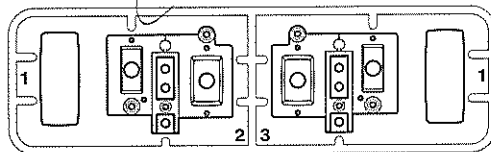
A PARTS x1 0005563**C** PARTS x1 0005564**D** PARTS x1 0005565**F** PARTS x1 0005779**E** PARTS x1 0005471**J** PARTS x1 9115047**H** PARTS x1 0005780**K** PARTS x1 0115276

PARTS

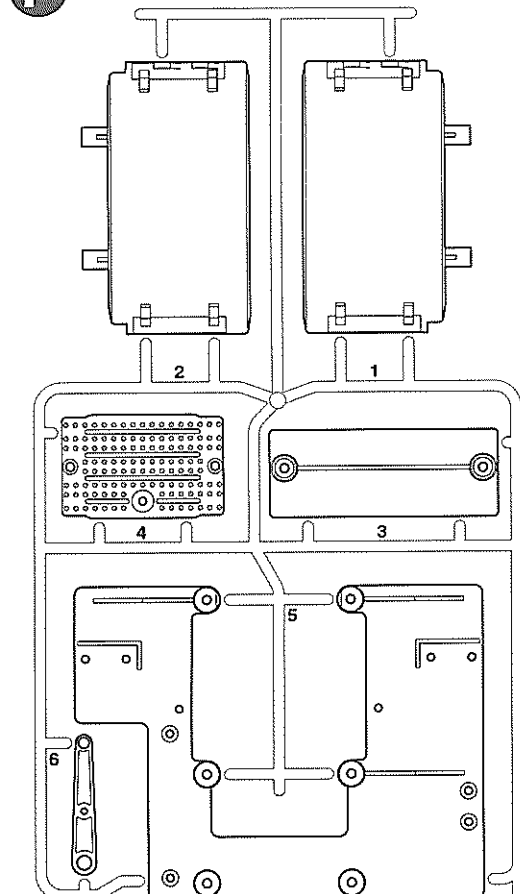
L PARTS x1 0115273



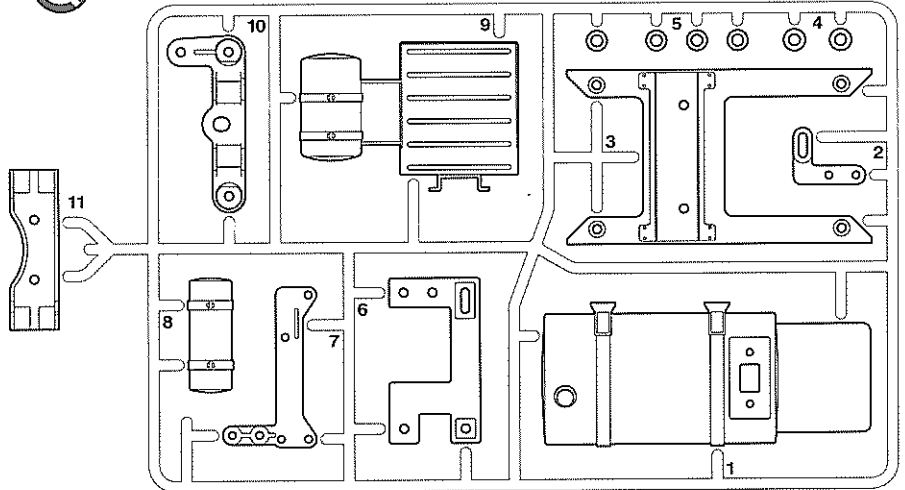
N PARTS x1 0115274



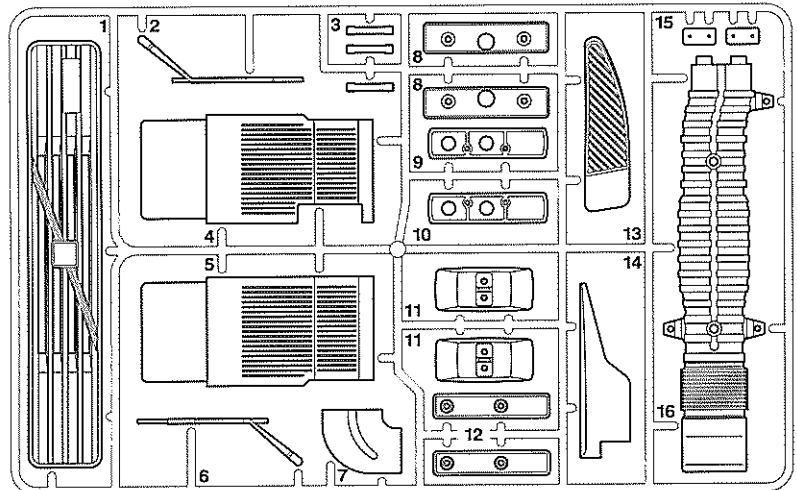
P PARTS x1 0115278



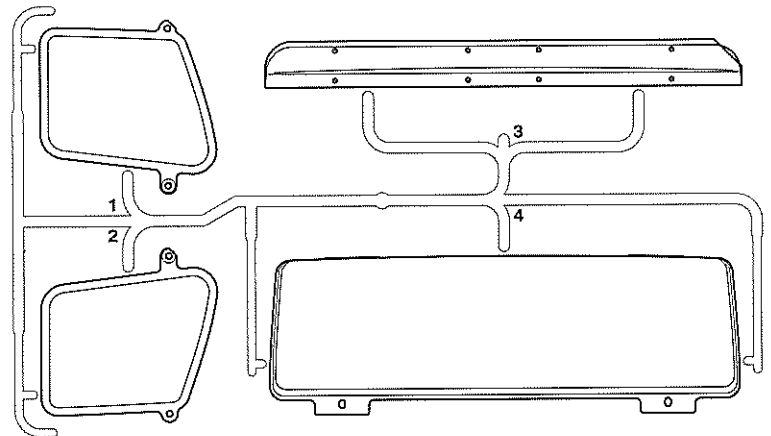
Q PARTS x1 0115272



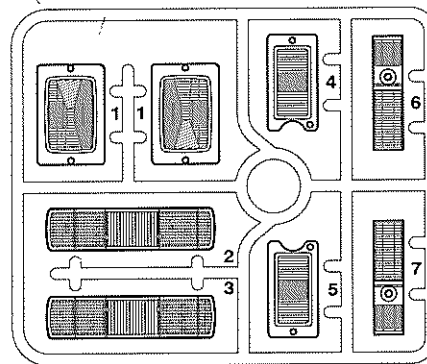
R PARTS x1 0115277



S PARTS x1 0115279

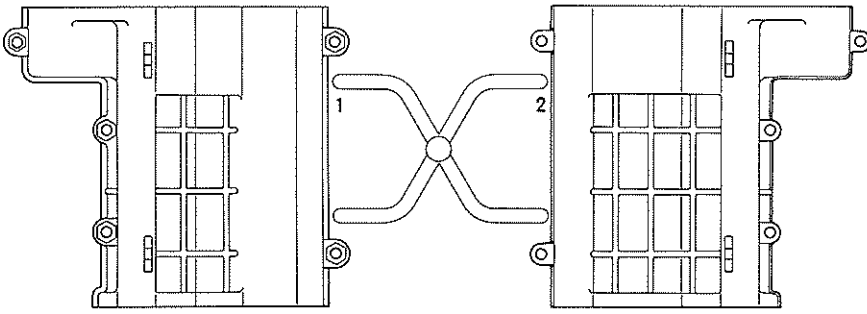


T PARTS x1 0225087

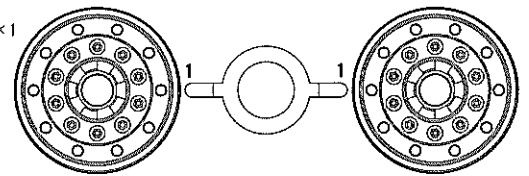


- ボディ.....x1
Body
Karosserie
Carrosserie 0335185
- シャーシLx1
Left frame
Rahmen links
Longeron gauche 9805523
- シャーシRx1
Right frame
Rahmen rechts
Longeron droit 9805523
- アンテナロッドx1
Antenna rod
Antennenstange
Antenne 5365001
- ステッカーx1
Sticker 9495346

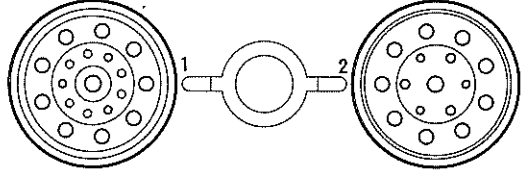
B PARTS × 1
0005468



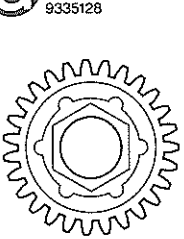
U PARTS × 1
9225053



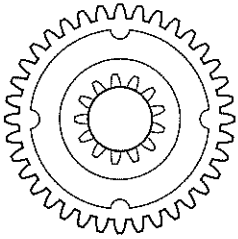
V PARTS × 2
0445258



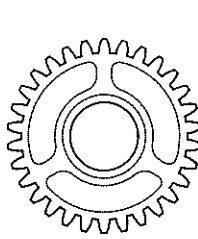
G PARTS
9335128



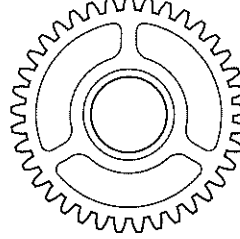
G1 27T ブラギヤー
27T Gear
27Z Zahnrad
Pignon 27 dents



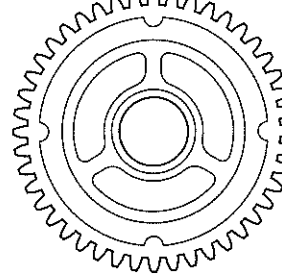
G2 36T ブラギヤー
36T Gear
36Z Zahnrad
Pignon 36 dents



G3 30T ブラギヤー
30T Gear
30Z Zahnrad
Pignon 30 dents



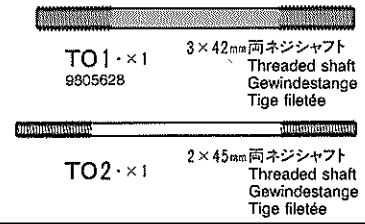
G4 37T ブラギヤー
37T Gear
37Z Zahnrad
Pignon 37 dents



G5 44T ブラギヤー
44T Gear
44Z Zahnrad
Pignon 44 dents

TO 工具袋詰
TOOL BAG
WERKZEUG-BEUTEL
SACHET D'OUTILLAGE
9405953

★オプションパーツ取付けの時使います。
★Use with separately sold options.
★Mit separat erhältlichen Zusatzteilen verwenden.
★Utiliser avec des pièces optionnelles disponibles séparément.

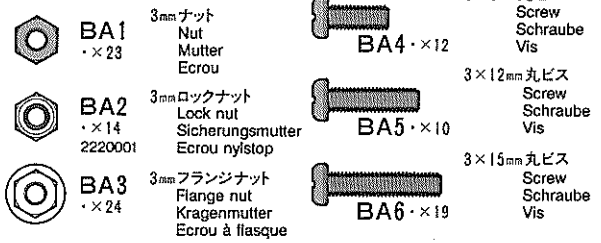


両面テープ(黒)..... × 1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

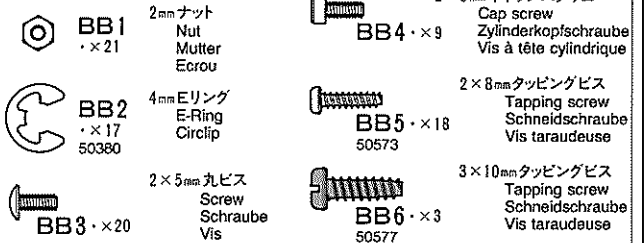
スポンジテープ(グレイ)..... × 1
Sponge tape (gray)
Moosgummi-Klebeband (grau)
Ruban en mousse adhésif (gris)

ナイロンバンド..... × 3
Nylon band
Nylonband
Collier nylon 50595

BA ビス袋詰 BA
SCREW BAG BA
SCHRAUBENBEUTEL BA
SACHET DE VIS BA
9465557



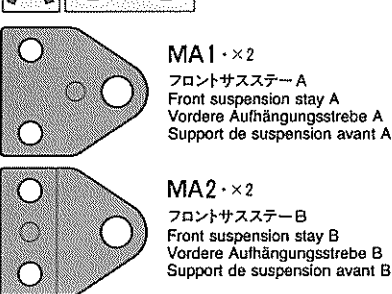
BB ビス袋詰 BB
SCREW BAG BB
SCHRAUBENBEUTEL BB
SACHET DE VIS BB
9465558



BC ビス袋詰 BC
SCREW BAG BC
SCHRAUBENBEUTEL BC
SACHET DE VIS BC
9465559



A 1~7 9415143

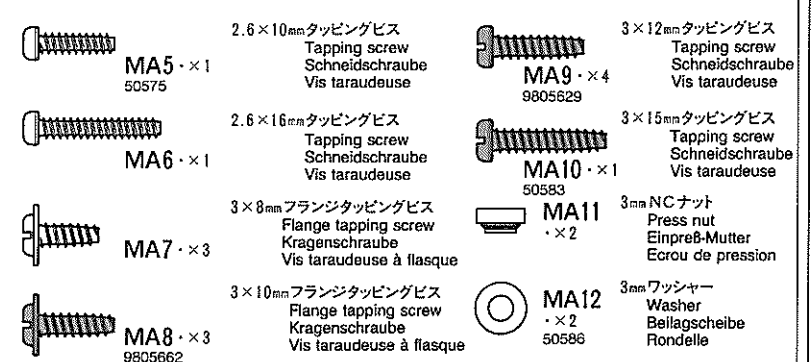


MA1 × 2
フロントサスステー A
Front suspension stay A
Vordere Aufhängungsstrebe A
Support de suspension avant A

MA2 × 2
フロントサスステー B
Front suspension stay B
Vordere Aufhängungsstrebe B
Support de suspension avant B

MA3 × 1
1150 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal 9805622

MA4 × 1
850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



A 9415143

5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

MA13・×6
50596

4mm ピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

MA15・×1
50590

5mm ピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

MA16・×2
50592

5mm ピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

MA17・×1
9805611

5×9mm ピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

3×16mm 全ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MA18・×1
9805193

3×42mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MA19・×1
9805628

MA14・×2
フロントダンパーステー A
Front damper stay A
Vordere Dämpferstrebe A
Support d'amortisseur avant A

ステアリングシャフト
Steering shaft
Lenksäule
Colonne de direction

MA20・×1

3×105mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

MA21・×1

B 8~12 9415144

フロントアクスル……………×1
Front axle
Vorderachse
Essieu avant
5495017

MB1・×4
Uボルト
U Bolt
U-Bolzen
Boulon en U

MB2・×2
3×19mm リンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation

MB3・×2
リーフスパーサー
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort

MB4・×2
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

MA17・×3 9805611
5×9mm ピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

MB5・×4
シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames

MB6・×2 50588
2mm Eリング
E-Ring
Circlip

MB7・×4
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

MB8・×4
ダンパースプリング
Damper spring
Dämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur

MB9・×4 9805457
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

MB10・×2
3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB11・×6
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB12・×2
アップライトシャフト
Upright shaft
Achsschenkelwelle
Axe de fusée

MB13・×2
フロントダンパーステー B
Front damper stay B
Vordere Dämpferstrebe B
Support d'amortisseur avant B

MB14・×2 9805460
リーフスプリング F
Front leaf spring
Vordere Feder
Ressort à lames avant

C 13~18 9415145

MC1・×2 9405654
ベベルギヤー (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MC2・×3 9405654
ベベルギヤー (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MC3・×1 9405654
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellites

MC4・×4
リーフカラー
Leaf collar
Federkragen
Collier de ressort

MA3・×6 9805622
1150 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MC5・×1
ダンパーマウント L
Left damper mount
Dämpferlager links
Support d'amortisseur gauche

MC6・×1
ダンパーマウント R
Right damper mount
Dämpferlager rechts
Support d'amortisseur droit

MC7・×1
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

MB4・×4
ダンパーカラー
Damper collar
Dämpferkragen
Collier d'amortisseur

MC8・×6
3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC9・×4
3×27mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC10・×1 50576
3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MC11・×4
4mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC12・×2
9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MC13・×1
デフカバー
Diff cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

MC14・×1 5455002
リングギヤー
Ring gear
Teillerrad
Couronne

MC15・×1 9805458
デフシャフト A
Diff shaft A
Ausgleichsradachse A
Arbre de différentiel A

MC16・×1 9805458
デフシャフト B
Diff shaft B
Ausgleichsradachse B
Arbre de différentiel B

MC17・×1 5455010
ドライブベベル
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

MC18・×2 9805522
リーフスプリング R
Rear leaf spring
Hintere Feder
Ressort à lames arrière

D 19~27 9415146

ギヤボックスプレート A……………×1
Gearbox plate A
Getriebedeckel A
Plaquette de carter A

ギヤボックスプレート B……………×1
Gearbox plate B
Getriebedeckel B
Plaquette de carter B

MD1・×1 3545010
20T ミッションギヤー
20T Gear
20Z Zahnrad
Pignon 20 dents

MD2・×1 3545009
13T ミッションギヤー
13T Gear
13Z Zahnrad
Pignon 13 dents

MD3・×1
ギヤスパーサー (短)
Gear hub (short)
Radnabe (kurz)
Moyeu de pignon (court)

MD4・×1 9805459
ギヤシャフト A
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnrie A

MD5・×1 9805459
ギヤシャフト B
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnrie B

MD6・×2
ギヤスパーサー (長)
Gear hub (long)
Radnabe (lang)
Moyeu de pignon (long)

モーター……………×1
Motor
Moteur
7435044

VOLVO FH12 Globetrotter 420

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

《走行および取扱いの注意》

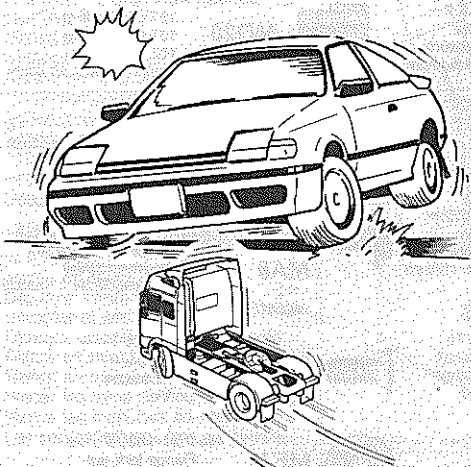
タミヤのオンロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●走っているRCカーを手で止めたり、障害物に当てたりしないで下さい。また、障害物にはさまれて動けない時に、ムリにRCカーを動かそうとしないで下さい。

●混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

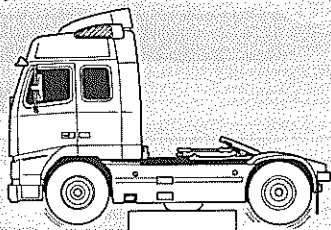


《走行させる時の手順》

1. 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。
 2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
 3. 送信機のスイッチを入れる。
 4. 受信機のスイッチを入れる。
 5. スティックを動かし、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

《走行前の点検・チェック》

走行の前には、必ず下図のポイントを点検して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。



★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

- 1 各部のネジは、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
- 2 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のメーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。
- 3 走行用カドニカバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。
- 4 ステアリングは左右に確実に動きますか。また車を走らせて直進も調整します。●車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。
- 5 スピードコントロールアンプは作動しますか。また、確実にニュートラルにもどるかも確認します。ニュートラルの調整が出来ない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。
- 6 コードが切れかかっていたり、ビニール破膜がむけたりしていませんか。被膜がむけているとショート危険があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。
- 7 グリスアップは確實ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

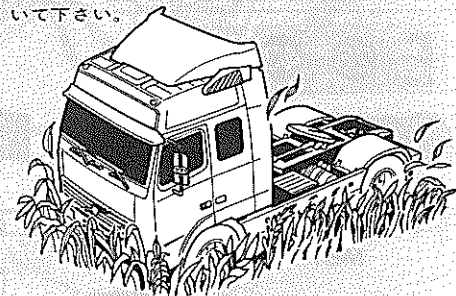
《スピードコントローラーの取扱い上の注意》

電動RCカーは、強力なニカドバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱いが悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうことになります。

《走らない時の点検・チェック》

《走行前の点検・チェック》をしたのに、どうも走らなくなったモデルがうまく走らない。走っても途中で動きがおかしくなっていました。そんな時のためのチェックポイントです。

- 1 モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。
- 2 スピードコントロールアンプの調整不良。アンプからモーター、バッテリーへの配線を確認につなぎ、ご使用のアンプの取扱い説明書をよく見て調整しなおして下さい。
- 3 サーボホーンの位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。
- 4 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。
- 5 シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにのりて下さい。



- 6 ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

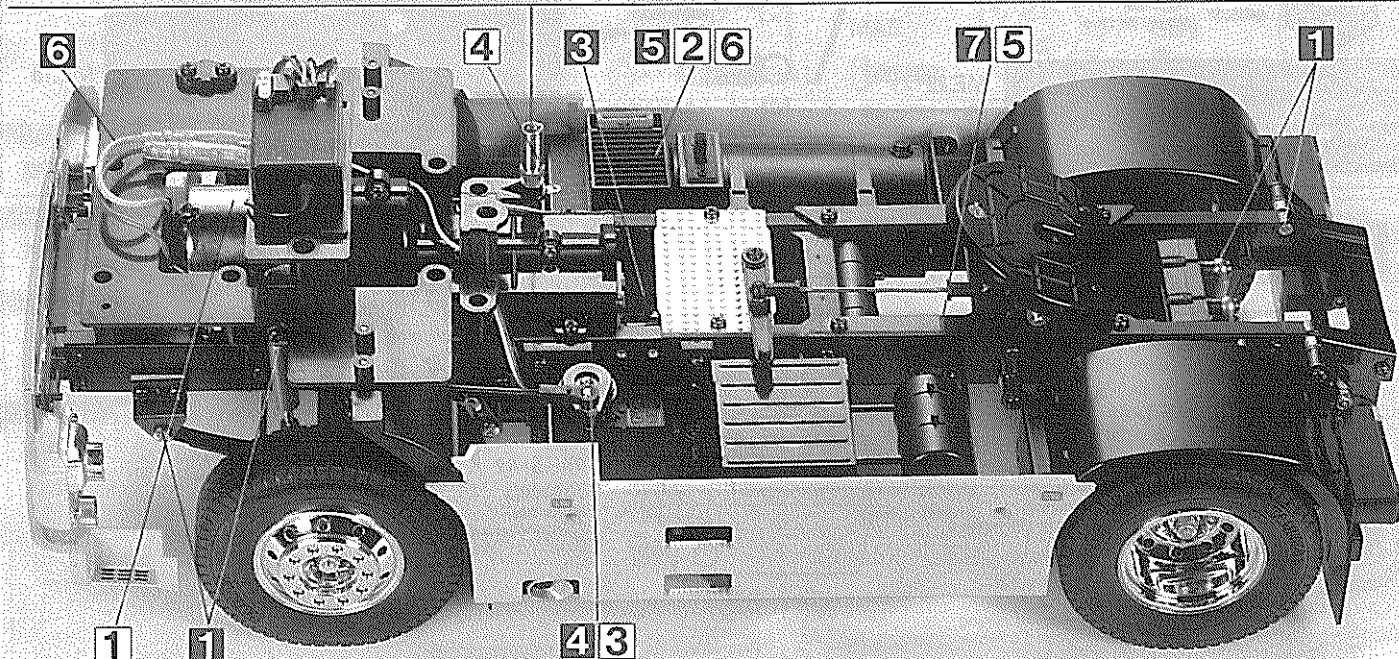
《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。

《注意》

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never use the street for running R/C models.
- Never hinder rotation of wheels, nor attempt to run model when it is stuck.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying or sailing.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Set model on a box so wheels are free to rotate.
2. Install/connect batteries in transmitter and car.
3. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.
4. Switch on transmitter.
5. Switch on receiver.
- ★ Inspect operation using transmitter before running.
- ★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.

HANDLING CAUTIONS

Because an electric powered R/C model utilizes high capacity Ni-Cd battery and high performance electric motor, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring and adjustments, otherwise your receiver, servo or speed controller can be damaged.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Lassen Sie das Fahrzeug nur in freiem Gelände fahren und nicht in der Nähe von Kleinkindern.
- Lassen Sie Ihr Auto niemals auf der Straße fahren.
- Das Auto nicht fahren lassen, wenn die Räder blockiert sind. Die Räder müssen sich immer drehen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

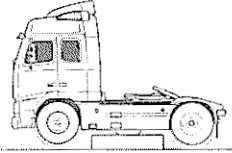
1. Setzen Sie das Modell so auf einen Kasten, daß sich die Räder frei drehen können.
2. Die Fahrakku und Sender-Batterien einbauen/verbinden.
3. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
4. Sender einschalten.
5. Empfänger einschalten.
- ★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrtregler müssen vorsichtig gehandhabt oder sicher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die

INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents. In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed control.

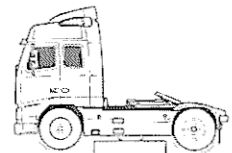


1. Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
2. Make sure that batteries for the transmitter are fully charged or new by means of meter.
3. Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, car may run out of control if the receiver and motor use the same battery.
4. Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with the transmitter at neutral.
5. Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
6. Double check the wiring for breaks and short circuits.
7. Be sure to apply grease to bearings, moving portions of suspension, etc.

Servos oder der Fahrtregler beschädigt werden.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

Führen Sie die bitte unbedingt die Kontrolle gemäß den nachstehenden Punkten durch, bevor Sie das Auto fahren lassen. Dies ist notwendig, um Probleme und Unfälle zu vermeiden. Beim ersten Betrieb nach dem Zusammenbau lassen Sie das Auto die ersten 5 Minuten langsam fahren und prüfen Sie die Lenkung und Fahrtregler.



1. Prüfen, ob die Schrauben, besonders die Gewindestifte, fest genug angezogen sind.
2. Sind die Batterien für den Sender frisch?
3. Sind die NC-Akkus voll geladen? Wenn die Akkus nicht voll geladen sind, kann das Fahrzeug außer Kontrolle geraten, falls Sender und Motor dieselbe Batterie benutzen.
4. Lenk-Servo und/oder Trimmhebel so einstellen, daß das Fahrzeug geradeaus fährt, wenn der Sender in Neutralstellung ist.
5. Sehr genau prüfen, ob Fahrtregler in Neutralstellung ist. Ungenauere Einstellung kann dazu führen, daß das Fahrzeug unkontrolliert davonfährt.
6. Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
7. Die Lager einfetten und ebenso die beweglichen

VERIFICATION AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.



1. S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, sont suffisamment serrées.
2. S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur.
3. S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
4. Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droit lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
5. Double vérification du neutre du variateur. Un mauvais réglage peut provoquer une détérioration du variateur.
6. Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
7. Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

TROUBLESHOOTING

1. If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wires to a fresh battery.
2. Is the speed controller adjusted properly? Is wiring done properly? Read through manual included with your electronic speed controller unit.
3. Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
4. Antenna must be adjusted correctly.
5. When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.



6. If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio is very precisely constructed and must be handled with great care.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain optimum performance.

- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

Teile der Aufhängung.

STÖRUNGEN UND URSACHEN

1. Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
2. Ist der Fahrtregler genau eingestellt? Sind die Kabel genau gelegt? Die Anweisung nochmals genau durchlesen, auch die Anleitung für den elektronischen Fahrtregler.
3. Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
4. Antenne ausrichten.
5. Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.



6. Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen - NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

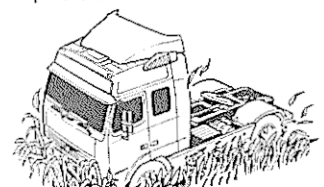
NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

1. Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
2. Le variateur de vitesse est-il correctement réglé? La connexion est-elle correcte?
3. Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position? Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
4. Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
5. Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffe. Retirer immédiatement pareils obstacles.



6. Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous de la libre rotation de la transmission du véhicule.
2. Installez les batteries dans l'émetteur.
3. Assurez-vous que les trims soient au neutre.
4. Allumez l'émetteur.
5. Allumez le récepteur.
- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radio-commande avant de rouler.
- ★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés.

VOLVO FH12 Globetrotter 420



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIÉCES DÉTACHÉES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

0335185 Body
9805523 Frame (L & R)
0005563 A Parts (A1 & A2)
0005468 B Parts (B1 & B2)
0005564 C Parts (C1-C20)
0005565 D Parts (D1-D6)
0005471 E Parts (E1-E13)
0005779 F Parts (F1 & F2)
9335128 G Parts (G1-G5)
0005780 H Parts (H1-H5)
9115047 J Parts (J1-J8)
0115276 K Parts (K1-K7)
0115273 L Parts (L1-L11)
0115274 N Parts (N1-N3)
0115278 P Parts (P1-P6)
0115272 Q Parts (Q1-Q11)
0115277 R Parts (R1-R16)
0115279 S Parts (S1-S4)
0225087 T Parts (T1-T7)
9225053 U Parts (U1)
0445258 *1 V Parts (V1 & V2, 1 pc.)
9805456 *2 Tires (2 pcs.)
9465557 Screw Bag BA
9465558 Screw Bag BB
9465559 Screw Bag BC
9415143 Metal Parts Bag A

9415144 Metal Parts Bag B
9415145 Metal Parts Bag C
9415146 Metal Parts Bag D
9415147 Metal Parts Bag E
9415657 Metal Parts Bag F
9405953 Tool Bag
2220001 3mm Lock Nut (BA2 x1)
50380 E-ring Set (BB2 x7...etc.)
50573 2x8mm Tapping Screw (BB5 x10)
50577 3x10mm Tapping Screw (BB6 x10)
9805622 1150 Metal Bearing (MA3 x2)
50575 2.6x10mm Tapping Screw (MA5 x5)
9805662 3x10mm Flange Tapping Screw (MA8 x5)
9805629 3x12mm Tapping Screw (MA9 x4)
50583 3x15mm Tapping Screw (MA10 x10)
50586 3mm Washer (MA12 x15)
50596 5mm Adjuster (MA13 x6)
50590 4mm Ball Connector (MA15 x5)
50592 5mm Ball Connector (MA16 x10)
9805611 5x9mm Ball Connector (MA17 x5)
9805193 3x16mm Threaded Shaft (MA18 x2)
9805628 3x42mm Threaded Shaft (MA19 x2)
50588 2mm E-ring (MB6 x15)
9805457 *1 Damper Cylinder (MB9 x3)
9805460 Front Leaf Spring (MB14 x2)
9405654 Bevel Gear Bag (MC1-MC3)
50576 3mm Grub Screw (MC10 x10)

50038 Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MC10 x4)
5455002 Ring Gear (MC14)
9805458 Diff. Shaft A & B (MC15 & MC16)
5455010 Bevel Gear Shaft (MC17)
9805522 Rear Leaf Spring (MC18 x2)
3545010 20T Gear (MD1)
3545009 13T Gear (MD2)
9805459 Gear Shaft A & B (MD4 & MD5)
3555112 Propeller Shaft (MD14)
4305125 Motor Plate (MD15)
3505039 10T Pinion Gear (MD20)
50633 4mm Adjuster (MD21 x6)
9805337 Wheel Hub (ME4 x2)
50197 Snap Pin Set (ME11 x10, Small x5)
9805637 3x8mm Countersunk Head Screw (ME15 x4)
9805557 4mm Flange Lock Nut (ME16 x4)
5495017 Front Axle
50171 Heat Resistant Double-Sided Tape
50595 Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
87004 Liquid Thread Lock
87025 Ceramic Grease
7435044 Motor
5365001 Antenna Rod
9495346 Slicker
1055951 Instructions
*1 Requires 2 sets for one car.
*2 Requires 3 sets for one car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIÉCES DÉTACHÉES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM No.

53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53029 1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53159 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Blue)
53160 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Red)

53161 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Gold)
53162 4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Black)
53347 3x3mm Spring Set Screw (10 pcs.)
56302 Semi-Trailer
56303 Tank-Trailer
56306 Flatbed Semi-Trailer
56310 Pole-Trailer

56501 Tractor Truck Electrical Unit Set (Light & Backing Beeper)
56502 Semi-Trailer Light Set
56503 Tractor Truck Oil Shock (2 pcs.)
56505 Motorized Support Legs
56507 Telescopic Antenna
56508 Truck Aluminum Front Wheels (2 pcs.)
56509 Truck Aluminum Rear Wheels (2 pcs.)

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

1/14th SCALE R/C TRACTOR TRUCK VOLVO FH12 Globetrotter 420



1/14 電動RCビクトラックスシリーズNo.12
トレーラーヘッド・ボルボFH12
グローブトロッター 420

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取り扱い店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかき込み代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込ま下さい。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



ボディ.....2,100円
シャーシ・R.....1,600円
Aパーツ.....760円
Bパーツ.....920円
Cパーツ.....970円
Dパーツ.....960円
Eパーツ.....870円
Fパーツ.....1,400円
Gパーツ.....470円
Hパーツ.....1,200円
Jパーツ.....620円
Kパーツ.....1,100円
Lパーツ.....1,250円
Nパーツ.....540円
Pパーツ.....1,300円
Qパーツ.....1,400円
Rパーツ.....1,250円
Sパーツ.....1,050円
Tパーツ.....550円
Uパーツ.....680円

Vパーツ(1個).....520円
タイヤ(2本).....720円
ビス袋詰BA.....480円
ビス袋詰BB.....430円
ビス袋詰BC.....420円
袋詰A.....920円
3x12mmタッピングビス(4本).....170円
3x10mmフランジタッピングビス(5本).....200円
3x42mm同ネジシャフト(2本).....170円
3x16mm同ネジシャフト(2本).....120円
5x9mmピローボール(5個).....350円
1150x2mm(2個).....220円
袋詰B.....1,700円
フロントアクスル.....570円
リーフスプリングF(2個).....520円
ダンパーリンダー(3個).....520円
袋詰C.....1,760円
デフシャフトA・B.....420円
リングギヤー.....370円
リーフスプリングR(2個).....680円
ドライブベベル.....310円
ベベルギヤー大x2、小x3、ベベルシャフトx1.....320円
袋詰D.....2,180円
10Tピニオンギヤー.....270円
13Tミッションギヤー.....320円
20Tミッションギヤー.....320円
モータープレート.....120円
ギヤシャフトA・B.....420円
プロペラシャフト.....370円
袋詰E.....1,190円
ホイールハブ(2個).....220円
3x8mm皿ビス(4本).....170円
4mmフランジロックナット(4個).....180円
袋詰F.....800円
工具袋詰.....690円
モーター.....1,320円
アンテナロッド.....370円
ステッカー.....420円
説明図.....600円

この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

十字レンチ、六角棒レンチ、.....送料
3mmイモネジx4(SP.38).....200円・120円
耐熱両面テープ(SP.171).....300円・120円
スナップピン大x10、小x5(SP.197).....200円・90円
4mmEリングx7(SP.380).....100円・90円
2x8mmタッピングビスx10(SP.573).....100円・80円
2.6x10mmタッピングビスx5(SP.575).....100円・80円
3mmイモネジx10(SP.576).....200円・80円

3x10mmタッピングビスx10(SP.577).....100円・80円
3x15mmタッピングビスx10(SP.583).....150円・80円
3mmワッシャーx15(SP.586).....100円・80円
2mmEリングx15(SP.588).....100円・80円
4mmピローボールx5(SP.590).....150円・80円
5mmピローボールx10(SP.592).....300円・80円
ナイロンバンドx10(SP.595).....150円・80円
5mmアジャスターx6(SP.596).....150円・90円
4mmアジャスターx6(SP.633).....150円・90円
ネジ止め剤(87004).....250円・160円
セラミックグリス(87025).....400円・160円

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

《郵便振替のご利用法》お近くの郵便局にある郵便払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込み下さい。

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765(静岡へ自動転送)

営業時間・平日 8:00~20:00・土、日、祝日 8:00~17:00

For Japanese use only !

ITEM 56312

住所	
電話 ()	
氏名	

★パーツの価格は予告なく変更となる場合があります。

6600  田宮模型
静岡市豊田区3-7 〒422-8610